Uitgegeven te No. 92, Waterstraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt bezord, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92, Waterstreet, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Ditton, Bloemfontein, De Heer J. C. Hofmeyer, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Elteren, Clanwilliam; De Hr. T. Bodjord, Jr. Calsteerg, De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. E. H. Boll, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Ex. Hartenbosch distrikt Mossel baai, M. Hamman, Malmesbury, De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ——, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Aurret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XXII — MAANDAG DEN 15 SEPTEMBER 1851. — No. 1640.

HEDEN.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN VASTGOED,

Gelegen in het fraai en bloeijend Dorp

WYNBERG,

Op Heden, Maandag, 15 September,

TEN 11 URE 's MORGENS PRECIES,

ZAL door den heer JONES stellig aan den Hoogsten Bieder worden verkocht, by

OPBOD EN AFSLAG,

IN ZES PERCELEN,

Met ruim Stryhgeld.

DE PLAATS GENAAMD "SPRINGFIELD."

GELEGEN IN HET DORP WYNBERG.

A. Perceel No. 1, bevat een groot Woonhuis, een groot gedeelte waarvan onder leiën dak is, zeer sterk gebouwd en ingerigt als eene woning van den eersten rang, gezamenlyk met dezelfs talryke Buitengebouwen, Tuin in front, enz.

Perceel No. 2. Een zeer sterk gebouwde Cottage met Buitengebouwen en andere gemakken.

Perceel No. 3. Een stuk Tuingrond, beplant met eene uitgezochte verscheidenheid Vruchtbomen, belendende Perceel No. 1.

Perceel No. 4 Een stuk Tuingrond, belendende Perceel No. 3, met een Cottage.

Perceel No. 5. Een stuk Boschland, naby bovengemeld Eigendom, front makende naar den weg, zeer geschikt tot bouweinden

Perceel No. 6. Gelykstandig aan en belendende Perceel No. 5.

Deze zes Percelen zullen eerst afzonderlyk worden opgeveild by Opbod en Afslag, en daarna gezamenlyk in Afslag worden gebragt.

Alsmede een stuk land gemeenlyk genoemd het Veld, hetwelk eerst zal worden opgeveild in zes verschillende Percelen by Opbod en Afslag en vervolgens in een Perceel by den Afslag.

B Perceel No. 1, groot 515 kw. roeden en 52 vierk. voeten.
2 „ 452 „ 12 „
3 „ 525 „ 40 „
4 „ 1 m., 324 kw. roeden en 134 „
5 „ 1 „ 120 „ 95 „
6 „ 2 „ 115 „ 91 „

Percelen 1, 2 en 3 front makende naar de Engelsche Kerk, zyn zeer geschikt voor Bouwerven, en No. 4, 5 en 6 zyn begroeid met onderscheiden soorten Hout, en maken front naar 5 onderscheiden straten alle uitgelegd in het plan, en zyn mede zeer geschikt om op te bouwen.

Het geheele eigendom zal dan uiteindelyk in een Perceel worden opgeveild by den Afslag.

De Eigendomsbrieven en Plannen der onderscheiden Percelen, zyn te zien op aanzoek by den Ondergeteekende.

Op last van de Executeuren,
P. E. RUTHERFOORD, BROEDER, q.q.

NB DE VERKOOPING der **Huismeubelen** in BOVENGEM BOEDEL, THANS IN HET WOONHUIS, ZAL TEN **10** URE BEGINNEN, EN DIE VAN HET **Vastgoed**, ONMIDDELYK DAARNA.

☞ **Ververschingen zullen verschaft worden.**

PLAATS BROUWERY.

Kaapstad, 15 September 1851.

DE Inteekenaren worden verwittigd, dat de trekking voor de Erven van de Plaats Brouwery, plaats hebben zal op HEDEN, MAANDAG, ten 11 ure, aan de Kamer van Koophandel, Strandstraat, wanneer zy verzocht worden tegenwoordig te zyn, met het doel om de nommers van hunne respective Erven te vernemen.

J. M. MAYNARD.

I. P. H. VAN DER POEL,

MAAKT aan het geëerd publiek en zyne vrienden (voornamelyk in de Buiten Distrikten) bekend, dat hy een algemeene handel in den loop dezer maand openen zal, in het Huis vroeger het Eigendom van den Heer MELT J. BRINK, hoek van de Lange en Strandstraten, alwaar hy voorhanden hebben zal alle soorten van stapel en fancy Goederen, Aarde en Glaswerk in verscheidenheid, Kruidenieswaren, Yzerwerk, Sikkels, Messen en Vorken, enz. enz. Zadels en Toomen, enz., Koffy, Suiker, Ryst, Thee, Zeep, Styfsel, Gort, Sago, Indigo, enz. enz., zoo in het groot als in het klein.

Graan, als Haver, Grast, Koorn, Rog, Havergerven, enz.

N.B. GOEDE STALLING voor Paarden is nu te bekomen.

Hopende door goede behandeling en billyke pryzen, zyne vroegere begunstigers en vrienden wederom te gewinnen;

PUBLIEKE VERKOOPING

Van de Plaats "Brakfontein,"

ALSMEDE,

Lebende Habe,

LANDBOUWGEREEDSCHAP,

ENZ. ENZ. ENZ.

In den Gemeenschappelyken Boedel van wylen den Heer WILLEM MORKEL, Hz., en nagelatene Weduwe Mejufv. JACOBA ELIZABETH ARNOLDINA DREYER.

DE Ondergeteekende behoorlyk gekwalificeerd door de Testamentaire Executrice de Boedels, zal ten gevolgen daarvan publiek doen verkoopen, op

Vrydag den 26 September aanst.

PRECIES TEN 10 URE,

Met Liberaal Strykgeld en Bonus.

De welbekende en uitmuntende eeuwigdurende Erfpachtplaats, genaamd Brakfontein, nu onder het Dist. van Caledon, gelegen aan Rivier Zonder End, groot per rest in grond ruim 2000 morgen. Dit Eigendom zoo algemeen bekend zynde, niet alleen als een der beste Plaatsen voor Schapen, Paarden, en alle soorten van Hoornvee, maar ook als eene byzonder vruchtbare Zaaiplaats, maakt het onnoodig eenige verdere aanbeveling hieromtrent aan Speculateurs voorteleggen. Gemelde Plaats is ruim voorzien van Water, hebbende eenige Fonteinen die het geheele jaar water houden, zoodat dezelve tot meer dan een plaats uiteen kan gezet en bewoond worden.

Vervolgens zal verkocht worden het Gezaaide op het Land staande, bestaande uit Koorn, Haver en Garst; dan

De levende Have,

Bestaande uit Merino Schapen, goed gedresseerde Trek en Rijpaarden, aanteel Merries met Veulens, jonge Kaapsche Ezels, Muilezels en Ossen, en

EINDELYK,

Een Nieuwe Kapwagen kompleet, met Wagentuigen, een Ossenwagen, Jukken, Trektouw, Ploegen, Eggen, een kwantiteit Dekstroo, Huismeubelen, van onderscheidene soorten en wat verder op den Verkoopdag zal aangeboden worden.

NB. In Commissie twee spannen gedresseerde Trekossen.

Eten en Drinken zullen verschaft worden.

A. P. J. VAN DER POEL, q.q.

Kaapstad, 30 Aug. 1851.
De heer TH. OSTERLOH, Afslager.

TE HUUR.

DAT ruim en net Huis in de Langestraat, No 54 thans bewoord door den Heer J. SPYKER, bevattende Voorhuis, 7 Kamers, Dispens, Keuken, met Hotplate, ruime Achtervertrekken en private Waterleiding. Al de Kamers zyn geplakt en geschilderd. Hetzelve kan op den 15 October aanvaard worden.—Adres by

De Wed. J. A. JANSON.

MORGEN.

PUBLIEKE VERKOOPING TE

Somerset West, Hottentots Holland.

DE Ondergeteekende voornemens zynde naar Natal te vertrekken, zal eene publieke Verkooping houden op Morgen, Dingsdag den 16 dezer, van het restant van zyn voorraad Koopwaren, bestaande in Voorschits, Baftas, Punjums, Moleskin, gemaakte Kleederen, Broekengoed, Aardewerk, Yzerwerk, Winkel Toestel, Schalen, Gewigten, enz.

WM. HELLET.
De Heer J. WEGE, Afslager.

DE Ondergeteekende op het punt staande naar Natal te vertrekken, verzoekt dat allen die aan hem verschuldigd zyn, hunne rekeningen in den loop dezer maand vereffenen, daar dezelve anders ter invordering aan eenen Notaris zullen worden inhandigd; en allen die vorderingen tegen hem hebben, dezelve onverwyld intezenden.

WM. HELLET.
Somerset West, Hottentots Holland, 15 Sept. 1851.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Opregt geteelde Paarden en Ezels.

DE Ondergeteekende zich van zyn Race Paarden wenschende te ontdoen, heeft eene Lotery geopend van VYF PRYZEN, als volgt:—

1. Het blaauw schimmel Paard *Wildrake*, 5 jaren oud, get. by den Heer KOTZE.
2. Het vos Paard *Merillo*, 4 jaren oud, get. by den Heer VAN DER BYL.
3. Het donker bruin Paard *Pappie*, by Ottoman, 8 jaren oud, get. by den Heer VAN DER BYL.
4. Het ligtbruin Paard *Emperor*, by Gustavus, get. by dito
5. Een goed Trek en Rypaard, 7 jaren oud.

Deze Lotery zal ter teekening liggen by de Heeren A. HOFMEYR en L. DE JONGH, Kaapstad, tegen VYF Ponden Sterling per lot, en ingeval op den 17 September aanst. de Lotery niet meer dan 95 Intekenaren telt, zullen de hier bovengemelde paarden publiek worden verkocht, op ZATURDAG den 20 SEPTEMBER, aanstaande op het Paradeplein

ALSMEDE,

17 opregtgeteelde Ezels en Ezelinnen

E. B. HOFFMAN.
De Heer JACOBUS WEGE, Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

KOSTBAAR VASTGOED,

Gelegen in de Kaapstad.

In den Boedel van wylen den Heer L. F. ANHUYSER

DE Ondergeteekenden daartoe behoorlyk gekwalificeerd door de Executeuren in bovengemelden Boedel, zullen publiek laten verkoopen by

OPBOD EN AFSLAG,

Met Liberaal Strykgeld en Bonus

OP VRYDAG,

Den 19 SEPTEMBER 1851.

Dat zeer verkieslyk, sterk en stevig gebouwd Woonhuis onder dubbelde verdieping, gelegen op den hoek van de Burg en Kerkstraten, No. 24, zeer geschikt voor eene fatsoenlyke Familie. Hetzelve bevat Voorhuis, 8 Kamers, 2 Dispensen, Kelders, en alle andere noodige gemakken.

Alsmede dat nette kleine Huis, thans geoccupeerd door den Heer J. P. ANHUYSER, gelegen aan het boveneinde van de Langestraat, No. 75, bevattende Voorhuis, 4 Kamers Dispens, enz. en Tuin achter hetzelve, groot 1278 kwadraat roeden.

De Koopkonditien, Kaarten en Transporten zyn te zien op het Kantoor van de Ondergeteekenden.

☞ Het LOSGOED tot den Boedel behorende zal ten 10 ure, worden verkocht, en het VASTGOED ten 11 ure precies.

BLORE & BARTMAN, Afslagers.

1200 *Extra vette SCHAPEN.*

OP DINGSDAG den 23ste September, zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, bovengemeld getal extra vette Schapen, ter plaatse van den heer D. DE VILLIERS, D'Urban. Men kan verzekerd zyn dat gedurende dit jaar geen vetter vee is opgebragt, noch zal opgebragt worden, zynde hetzelve door den welbekenden togtganger den heer JACS. H. REBELINGHUYS, die geene moeite gespaard heeft, in het distrikt van Hantam ingekocht.

D. A. DE VILLIERS.
Paarl, 11 Sept. 1851.

KOORN PLAATS TE KOOP.

DE Ondergeteekende zyne bezigheden wenschende te verkleinen, biedt uit de hand te koop aan zyne plaats genaamd *Mariendal*, gelegen annex zyne Woonplaats *Wolvefontein*, aan de Koebergen voorzien van een sterke fontein welke gedurende het geheele jaar overvloedig loopend water geeft, extra goede Weide en Zaailand waarvan een groot gedeelte gedurende meer dan dertig jaren, onbewerkt gelegen heeft.

S. VAN BREDA, Az.
Koeberg 4 Sept. 1851.

TE KOOP.—GOEDKOOP.

IEZEL HENGST, gewaarborgd te dekken, 4 jaren oud, en drie Ezelinnen, een met Hengst Veulen. Een crediet van 6 maanden zal gegeven worden. Indien niet uit de hand verkocht, zullen dezelve op aanstaande DINGSDAG op de Landbouwkundige Vertooning worden opgeveild.

GETROUWD in de Nederduitsche Gereformeerde Kerk te Stellenbosch, op Maandag den 8 September, door den Wel Eerw. Heer HEROLD, de Heer JOHN BENEDICTUS HERBERT, met Jongejufvrouw JACOBA FLORENTINA KLINCK.

MORGEN.

Hollandsch Vee en Paarden.

DE Ondergeteekende zal laten verkoopen op de Parade,

Op MORGEN, 16 September 1851,

(Den dag der Landbouwkundige Vertooning,)

DRIE HOLLANDSCHE BULLEN,
ZES dito KOEIJEN,
ZES dito KALVEN, (alle gespeend)

Een sterke *blaauwschimmel* HENGST met zwarte poten, 4 jaren oud, die een *gouden medalje* behaald heeft op eene Landbouwkundige Vertooning in Holland,

EN

Een *fraaye zwarte* HENGST, 2 jaren oud, die mede een *prys* behaald heeft op eene Vertooning in Holland.

Beide Vee en Paarden zyn van het beste ras, gelyk hunne Geslachtregisters aantoonen zullen.

P. HIDDINGH.
De Heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

☞ *Het Vee en de Paarden zyn intusschen te zien by den Heer* ESTERHUYZEN, *Zonnebloem*

MORGEN.

Ingevoerde en Opregtgeteelde Engelsche Merries,

ZULLEN worden verkocht op de Parade, door den Heer J. G. STEYTLER, Gz.

Op MORGEN, den 16 SEPT. 1851,

(Den dag der Landbouwkundige Vertooning,)

TAFFREIL,—ingevoerde Merrie, (zie Engelsche Studboek, Fol. 5,) met een Merrie Veulen uit *Gorhambury*.—Zy is thans weder bezet van denzelfden Hengst.
SITTEE,—uit *Taffreil* by *Ottoman*.
ALICE,—dito dito by *Rococo*.

A. J. VAN BREDA.

☞ Uit de hand te koop, twee opregt geteelde jonge Engelsche Hengsten.—Te bevragen aan Albion Mill, Rondebosch.

A. J. V. B.

HOLLANDSCH VEE.

DE Ondergeteekende zal op MORGEN, Dingsdag den 16 dezer, door den Heer STEYTLER, op de Parade doen verkoopen,

Een Koe, twee Vaarsjes, en een Stier,

per *Prins Willmaarschalk*, uit Holland ingevoerd.

Kaapstad, 15 September 1851.

P. LE SUEUR FLECK.

MORGEN.

50 Vette Trekossen en eenige extra vette Slagtossen.

DE Ondergeteekende zal op Morgen, Dingsdag 16 dezer, ter plaatse van den heer WM. PS. RETIEF, Sr., gelegen aan Klein Drakenstein, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengem. getal Ossen, waaronder 3 spannen gedresseerde Trekossen, zeer geschikt voor den togt zyn. D zelve zullen niet te voren uit de hand worden verkocht, maar zeker present zyn.

J. H. RETIEF, Wz.
Klein Drakenstein, 15 Sept. 1851.
De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adms.

50 Gedresseerde Trekossen in extra goede conditie, waaronder eenige kleurspannen.

DE Ondergeteekende zal op WOENSDAG, den 17 dezer, aan Daljosaphat, ter plaatse van Mejufv. de Weduwe P. J. HUGO, per publieke vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal gedresseerde Trekossen, allen voor kontant geld in het Distrikt van Boschjesveld ingekocht. Dezelve zullen zeker present zyn.

J. D. CILLIERS.
Wellington, 9 Sept. 1851.
De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adms.

2200 Extra vette Hamels,
200 Dito Kapater Bokken.

DE Ondergeteekende zal op DONDERDAG den 18 September aanstaande, ter plaatse van den heer AREND DE WAAL, "Joostenberg," doen verkoopen, bovengem. getal Vee, voor kontant geld ingekocht. Dezelve zullen niet uit de hand worden verkocht en zeker op den dag der Verkooping present zyn.

Den 25 Aug. 1851. D. S. BRINK.
De heer J. WEGE, Afslager.

800 Extra Vette Schapen.

BOVENGEMELD getal Schapen, zoo vet als eenige in dit jaar opgebragt, zal op DONDERDAG den 18 dezer worden verkocht ter plaatse van den Heer JAN BEYERS, Stikland, voor rekening van

N. & J. ZWARTS.
J. G. STEYTLER, Afslager.

270 Extra vette Slagt en Trekossen, uit een troep van 500 uitgezocht.

DE Ondergeteekende zal 150 van bovengemelde extra vette Slagt en Trekossen doen verkoopen, instede van op DINGSDAG den 23 September, op WOENSDAG den 24 dezer, ter plaatse van den heer JAN BEYERS, Stikland.

Alsmede, op VRYDAG den 26 September, ter plaatse van den heer J. MYBURGH, Eenzaamheid, 120 Ossen.

J. G. NICHOLSON.
JACS WEGE, Afslager.

UIT DE HAND TE KOOP.

250 lbs. IVOOR en eenige ponden uitgezochte STUISVEDEREN. Adres by J. G. NICHOLSON, 15 Walestraat, Kaapstad.

40 Vette Slagtossen en Koeijen.

OP aanstaande VRYDAG den 19 dezer, zal de Ondergeteekende zonder reserve doen verkoopen aan Zoutrivier, Montagu Brug, 40 VETTE SLAGTOSSEN EN KOEIJEN.

A. VAN WIELLIGH.
L. P. CAUVIN, Afslager.

SUIKER EN KOFFY.

OP WOENSDAG MORGEN,

DEN 17 DEZER, TEN 10 URE,

ZULLEN door den heer L. P. CAUVIN, aan H. M. Customhuis, aan den hoogsten bieder worden verkocht,

326 Zakken grele en bruine **Mauritius Suiker**, geland en *Roman Emperor*, in entrepot of zyn van inpoot.

ALSMEDE,

F W B 95 Zakken **Koffy**, geland uit de "Osprey," van Rio de Janeiro, meer of min door Zeewater beschadigd.

WILLIAM BERG.

L. H. TWENTYMAN

LANDT nu uit de *Maidstone*, een groot assortement NIEUWE GOEDEREN, voor het saizoen geschikt, bestaande in:—

KEEMGRIK VOERCHITS, lichte Zomer patronen
FANCY KEEMRIK PRINTS
GINGHAM en MEUBELGERUIT
BAFTAS en TAFELGENEES, wit en bruin
HEMDENLINNEN, verschillende kwaliteiten
BEDLINNEN, effen en gekeperd
MOLESKIN, effen en gedrukt, alle kwaliteiten
BROEKENGOED, verschillende stoffen
KLEEDEREN, Moleskin en Koord Broeken, Heupbaatjes, Onderbaatjes, enz.
HOEDEN, mans en jongens vale en gekleurde Vilt
GESCHOREN HOEDEN
Blucher LAARZEN en dubbele oor Schoenen
Vrouwen en Kinder SCHOENEN
Zomer DEKENS en SPREYEN
En een uitgezocht assortement FANCY GOEDEREN.

ALSMEDE,

GEKOOKTE en RAAUWE OLIE
ZWAVEL, BLAAUWSEL, LYM
BROODSUIKER, PEPERMENT
YZERWERK, MESSENWERK, METAALWERK
Percussie en Vuursteen GEWEREN
JAGTGEWEREN
DUBBELE LOOP GEWEREN
BY. SIKKELS, SCHAAPSCHAREN, enz. enz.

24 Heerengracht.

Ronde en vierkante Wolzakken
Sterke Graanzakken, 3-Schepel
No. 4 Wagenzeil
Zeildoek, enz. enz.

NU LANDENDE ex *GLADIATOR* en *TARTAR*, en te koop aan de Pakhuizen van

24 Heerengracht. L. H. TWENTYMAN.

Ingemaakte Aardappelen.

LANDENDE ex "Gladiator," eene overzending van

Edwards patente ingemaakte Aardappelen.

24 Heerengracht. L. H. TWENTYMAN.

Dek vilt.

NU landende ex "Victory", en te Koop aan de Pakhuizen van

THOMSON, WATSON & Co.

THOMSON, WATSON, & Co.

ONTVANGEN nu ex *Victory*,

WOL en GRAANZAKKEN
Wagen en Scheeps ZEIL
ZEILGAREN
PAARDEN HOEFYZERS en SPYKERS
No. 4 GRAVEN en KAFFER PIKKEN
BRANDEWYN in oxhoofden in kasten

13 Heerengracht, 23 Aug.

AMERIKAANSCH MEEL,

TE KOOP aan de Pakhuizen van

THOMSON, WATSON & Co.

WITTE PATNA RYST.

TE KOOP aan de Pakhuizen van

THOMSON, WATSON & Co.

STAAF YZER.

NU landende ex *Devonshire*, en te koop aan de Pakhuizen van

THOMSON, WATSON & Co.

A. & E. DE PASS,

HEBBEN ontvangen per "Maidstone" en andere late aankomsten,

Een assortement KLEEDINGSTUKKEN, geschikt voor het Zomer saizoen
SCHOENEN en LAARZEN, in soorten
PATENTE SPERM KAARZEN
GEBROKEN en BROODSUIKER
STYFSEL en ZEGEN-GAREN
MANILLA TOUW
ROTTINGS
GONJE ZAKKEN
BOTER, KAAS, SPEK, HAMMEN
GELEIEN, ATJARS
AMERIKAANSCH MEEL, enz. enz.

WAARSCHUWING.

MYNE Huisvrouw LOUISA MARIA CESAR, my sedert eene maand moedwillig verlaten hebbende, zoo waarschuw ik by deze een iegelyk haar geen crediet op myn naam te verleenen, daar ik voor zoodanige schulden niet aansprekelyk zyn zal.

P. A. DANTU.
Kaapstad, 13 Sept. 1851.

PAARLSCHE MUNICIPALITEIT.

DE gewone Kwartaals Markt zal gehouden worden op VRYDAG den 26 dezer, op het Marktplein alhier, en een aanvang nemen 's Morgens ten 7 ure.

Namens Commissarissen,
M. DE KOCK, Secr.
Paarl den 11 Sept. 1851.

De Protecteur

Brand en Levens Assurantie Maatschappy.

ALGEMEENE BYEENKOMST VAN DEELHEBBERS.

DE Dertiende Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst van Deelhebbers in de bovengemelde Maatschappy, zal ingevolge de 11de Sectie der Acte van Overeenkomst, gehouden worden.

Op Woensdag, den 1 October, 1851,

ten 11 uro, aan het Kantoor van de Maatschappy, ten einde van Directeuren te ontvangen het Rapport en den Staat van Zaken, tot op den 31 Augustus 1851; Directeuren en Auditeuren te kiezen in plaats van de aftredende, en over de algemeene belangen van de Maatschappy te handelen.

De aftredende Directeuren zyn,
De Wel-Ed. heer O. J. TRUTER, Sen.
„ „ J. C. GIE,
„ „ O. M. BERON,
„ „ J. A. E. WICHT,
„ „ D. G. VAN BREDA,
„ „ A. BRITZ,
En Auditeuren de Wel-Ed. Heer P. A. BRAND.
„ „ V. SCHOENBERG.
die allen achter verkiesbaar zyn.

Kantoor van de Protecteur, 19 Augustus 1851.

S. DE KOCK, Secretaris.

ONDER DE PATRONAGIE VAN LADY SMITH.

CONCERT,

Ten behoeve van het Fonds tot onderstand der Lyders door den Kaffer-oorlog.

EEN Vokaal en Instrumentaal Concert zal gegeven worden tot bovengemeld liefdadig einde, door verscheidene professionele Heeren en Liefhebbers van deze Stad, op VRYDAG AVOND den 26 dezer, in de Koopmans Beurs.

Enkele Kaartjes, 5s.; Familie Kaartjes voor vyf, £1.—Te bekomen by den Heer ROBERTSON, Heerengracht, de Heer ROSS, Beurs, en aan al de Muzykwinkels.

Z. A. MAATSCHAPPY.

TOT NUT VAN HET ALGEMEEN.

HET openbaar Jaarlyksch Examen der Leerlingen, zal plaats hebben op DINGSDAG en WOENSDAG, den 16 en 17 dezer, en de *toewyzing der Pryzen* op DONDERDAG den 18 dezer.

TOBIAS MOSTERT, Sec.
Nieuwestraat, 9 Sept. 1851.

PUBLIEK EXAMEN.

OP den, 16 17 en 18 September zal het half-jarig publiek Examen van het Opvoedings Instituut van den Heer A. N. E. CHANGUION plaats vinden. By die gelegenheid zullen ook de private leerlingen van den Heer C., waaronder eenige die voor buitenlandsche Studie opgeleid worden, blyken van gemaakte vorderingen afleggen.

NEEM KENNIS.

DE Ondergeteekende neemt de vryheid het Publiek in het algemeen, en byzonder zyne Vrienden in de Stad en Buiten, te berigten, dat hy, in byvoeging tot zyn op handen zynde voorraad, per laatste aankomsten heeft ontvangen, **Patente Lever Horologies, Ringen, Borstspelden en alle soorten van Juwelierswaren,** welke hy te koop aanbiedt tegen **lagere Pryzen** dan by eenige Verkooper van soortgelyke Artikelen in de Stad, aan zyn Etablissement in de

LOOPSTRAAT,

Voormaals geoccupeerd door den Heer J. J. Vos.

N.B. Horologien, Muzykdoosjes, Juwelierswaren, en alle soorten van Goud gereparceerd op de **Korste bestelling.**—Alsmede Horologie-glazen ingezet tegen lage pryzen.

DAGELYKS VERWACHT, een nieuw assortement **Horologien** van de beste makers in Engeland, te wel bekend om eenige aanbeveling te vereischen.

Heeren zullen wel doen de proef te nemen aan dit Etablissement.

H. NELSON.
Loopstraat, Kaapstad.

MUTUEELE

Levens Assurantie Genootschap.

BERIGT AAN VOORNEMENDE ASSUREERDERS.

DE aandacht van voornemende Assureerders wordt bepaald op sectie 9 van 's Genootschaps Acte van Overeenkomst, t.w.:—

De houders van Polissen, verleend voor of op den 1ste November aanstaande, zullen gerechtigd zyn te deelen in de winsten gemaakt in en voor dit loopend jaar 1851, overeenkomstig met de Acte.

N.B. Eene verdeeling van winsten onder de Leden zal plaats hebben in het jaar 1853.

Op last van Directeuren,
E. THOMPSON, Sec.
Kaapstad, Aug. 1851.

KENNISGEVING.

TE KOOP aan de Pakhuizen van de Ondergeteekenden, en mede op hunne Plaats *Versche Drift*, voormaals het eigendom van den Heer P. VAN BREDA,—

KAAPSCHE ZOOLLEDER.. 8s. tot 20s. per half hui
ENGELSCHE dito dito
RIO en PERNAMBUCO..... 8s. tot 10s. 6d. dito
KAAPSCHE GELOOIDE KALFSVELLEN ..... } Tegen zeer lage pryzen
ENGELSCHE dito dito.....
FRANSCHE dito dito.....
FRANSCHE en ENGELSCHE STEVEL FRONTSTUKKEN .....
BAZILS, extra en ligte kleur.. 6s. tot 15s. per doz
TUIGLEDER, *Alain*..... 7s. 6d. tot 10s. 6d. per half huid.
Do. do. ENGELSCH.
ROAN, MOROCCO, PATENT LEDER, enz. enz.

Liberaal Crediet aan Buiten Handelaars.

Altoos bereid voor kontant Geld te koopen de volgende Producten:—

WOL, gewasschen of ongewasschen, HUIDEN, VELLEN, enz.

THOS. H. BAIRD & Co.

NB. Een goede Wagenweg naar en van hunne plaats Versche Drift, te Montagu Brug, en een weinig nader aan de Kaapstad.

Pakhuizen in de Kaastad, 22 Langemarkstraat.

KAAPSCHE PAARDEN.—Veel aanmoediging is onlangs gegeven aan het fokken van paarden in deze kolonie, zoowel ter verkoop alhier als voor uitvoer, door den aankoop van een groot aantal paarden voor de troepen in Kafferland en de gunstige berigten ontvangen nopens die welke naar Indie gezonden zyn.—In een rapport van Sir W. Gilbert, Adjudant Generaal van het Indische Leger, gedateerd in Sept. jl., wordt van die paarden in de gunstigste bewoordingen gewag gemaakt. Het rapport meldt dat "de hoedanigheden van de groote, sterke, en makke Kaapsche paarden, voor rydende artillerie en ruitery, niet in twyfel kunnen worden getrokken, maar ware dit het geval, zou alle twyfel uit den weg worden geruimd door den uitslag der proefneming van de 100 paarden voor het Madrassche leger voorleden jaar gekocht door Majoor Bower."

Men voegt er by dat de 6½ Kaapsche paarden in 1857 gekocht voor het 4de Ligte Dragonders, beschouwd worden als de beste paarden in het regiment. De Adjutant Generaal bevelt de aanstelling aan van residerende Agenten in de kolonies, ter kiezing van Remonte Paarden, en drukt zyne overtuiging uit, dat een voortreffelyke voorraad aldus kan worden bekomen tegen pryzen niet te bovengaande £46 voor Kaapsche paarden, en £43 voor Australische (insluitende vracht en andere kosten) en waarschynlyk tegen lager gemiddelden prys.—*Shipping Gazette.*

18 Laatste Kwartier........ 2u 43m s' Namiddags.
25 Nieuwe Maan............. 7u 26m s' Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 15 SEPTEMBER 1851.

Het verzenden van het Stoomschip *Birkenhead*, met last om de geheele reis te stoomen, laat geen twyfel over omtrent de belangrykheid der officieele documenten welke zy naar huis moet overbrengen. Of deze documenten slechts betrekking hebben op den bestaanden toestand van zaken, dan wel op de gezegde zamenspanning van Moshesh en Molitzani met de stammen thans in de wapenen, is onmogelyk te bepalen, ofschoon wy genegen zyn te gelooven, dat de eerste gissing de waarschynlykste is, daar geen der grensbladen iets bevat strekkende om het gerucht in geschil te bevestigen. De zaken in de Souvereiniteit zyn in *statu quo*, en niets schynt het gevoelen te billyken, dat het Opperhoofd Moshesh zyn eerst genomen besluit veranderd heeft om alleen verdedigender wyze te handelen; en het is in alle gevallen te hopen, dat zyn gevoel van regt en billykheid, zoo herhaaldelyk ten toon gespreid, en de invloed der Zendelingen die in zyn gebied verblyf houden, hem beveiligen zullen tegen zulk eene helsche daad om gemeene zaak te maken met zulke verlaagde en woeste barbaren als de Kaffers.

Maar de reden waarom wy het eerste veronderstellen, steunt op de daadzaak, dat er geene verbetering heeft plaats gevonden in den toestand onzer grens-aangelegenheden; in tegendeel, ofschoon de oorlog nu gedurende bykans negen maanden gevoerd is, is de vyand wakkerder en stoutmoediger als ooit; en het is als maakte iedere versche aankomst van troepen hem nog stouter en ondernemender.

Indien eene soortgelyke overtuiging het gemoed van den Opperbevelhebber bevangen heeft, zal het geen verwondering baren dat Zyne Excellentie den tegenwoordigen toestand van zaken van zoo veel gewigt beschouwd heeft als om denzelven dadelyk aan het Gouvernement te huis bekend te maken. Graaf Grey genoopt hebbende, toen hy het Gouvernement der Kolonie aanvaardde, zich te verbeelden dat hy de kolonie en de inlanders regeren kan met een handvol troepen, is het niet dan gepast Zyn Lordschap thans uit den droom te helpen, en hem duidelyk het gevaar te doen begrypen om vertrouwen te stellen op de verzekeringen van Koloniale Gouverneurs.

Het is waar dat het zenden van groote versterkingen tot de gevolgtrekking leidt dat het Gouvernement te huis reeds een gevoelen gevormd heeft omtrent den toestand van zaken; maar het heeft deszelfs weg moeten vinden door eene menigte bedriegelyke Generale Orders, behaalde overwinningen en toegebragte kastydingen in de verbeelding afschilderende, ja, den vyand voorstellende als overal verslagen en den oorlog als weldra ten einde loopende.

Onder deze omstandigheden moet het van groot gewigt zyn, dat Sir Harry Smith, zelf met de waarheid voor den dag komt en aldus tracht die hulp te bekomen, welke hy, tot op den huidigen tyd niet schynt gevraagd te hebben, en voor welke, volgens zyne vroegere vertoogen, er geene noodzakelykheid bestond.

Het kan van eenig belang zyn te weten, of de magt reeds ter beschikking van Zyne Excellentie geplaatst en welke hy eerlang verwacht, niet genoegzaam zyn zal voor alle einden? en indien wy het oog vestigen op het getal manschappen in vorige oorlogen gebezigd, aarselen wy niet een bevestigend antwoord te geven; maar toen verschilde de wyze van handelen van de tegenwoordige. Linien van verdediging werden toen eerst daargesteld en de vyand werd vervolgens in zyne sterkten aangevallen. Nu werd de Kolonie ten prooi van den vyand gelaten, en patrouilles van een, twee en drie duizend man door Kafferland gemarcheerd om den vyand als het ware te toonen dat hy binnen de Kolonie geen tegenstand zoude ontmoeten. Verdere versterkingen worden derhalve nu vereischt om de dwalingen, welke begaan zyn, te herstellen.

Dat alle hulp geboden wordt door de grens-kolonisten moet duidelyk blyken aan allen die niet moedwillig blind zyn, en het is niet dan billyk, dat deze menschen, indien niet geheel, ten minsten voor een gedeelte bevryd worden van den zwaren last op hen rustende. Tot hiertoe zyn zy verkeerd voorgesteld als halstarrig onverschillig, ofschoon zy gedurende bykans acht maanden de grenzen bykans alleen beschermd hebben; en wy hopen derhalve dat wat ook de inhoud moge zyn van de depeches van Sir Harry, hy niet in gebreke zal zyn gebleven om het Gouvernement te huis ook omtrent deze menschen te regt te helpen.—Het zal geen gunst maar eene daad van regtvaardigheid zyn.

Ofschoon het onverklaarbaar oponthoud in de aankomst van de *Sir Robert Peel*, ons verstoken laat van eenige regtstreeksche tyding van de Kaapsche Afgezanten, zyn wy echter omtrent hunne handelingen niet geheel in het duister. Een artikel uit de *Times*, van den 24 Juny door ons uit de *Monitor* van ll. Vrydag overgenomen, deelt als de uitslag mede van het beroep op de wet, hetwelk de vrienden der kolonie als een laatste hulpmiddel te baat hadden genomen, dat aller beroemdste Advokaten hun gevoelen gegeven hebben, dat de laatste of zoogenaamde "Additionele Instructien" nul en van geene waarde zyn.

De *Times* publiceert dit ingewonnen gevoelen niet; maar het is klaarblykelyk, dat deszelfs redeneringen op dezelve gegrond zyn en dat Graaf Grey, in zynen yver om de Kaapsche officieelen te geryven, zyne moeijelykheden vergroot en de Kolonie in nog grooter verwarring gedompeld heeft.

Het Hulp Fonds ten voordeele van de Lyders door den Kaffer-oorlog, bedroeg op ll. Zaturdag £2,220.

Wy vernemen van goederhand, dat de Wel-Eerw. heer Parisius, tweede Leeraar der Evangelisch Luthersche Gemeente, op Zondag den 21ste dezer aan de gemeente voorgesteld zal worden, en dat zyn Wel-Eerw, daarna zyne entré-leerrede houden zal.

Het openbaar Examen der Kweekelingen in de School der Maatschappy "Tot Nut van het Algemeen," zal op morgen een aanvang nemen.

Het halfjarig Examen aan het Opvoedings Instituut van den heer Changuion, zal mede op morgen aanvangen.

De Heer Montagu, van Oost London teruggekeerd met de *Birkenhead*, is te Mosselbaai aan wal gestapt, van waar hy zich naar George begeven zal, vergezeld door zyn zoon den heer George Montagu. Hy zal naar de stad terug keeren over Swellendam, Caledon en Bainskloof, en wordt tegen den 25 dezer alhier verwacht.

De oproerige Hottentotten, 50 in getal, die met de *Birkenhead* van Oost London aangekomen zyn, zullen naar Bainskloof gezonden worden.

Daar het noodzakelyk is dat belangryke depeches van den Gouverneur, over den tegenwoordigen staat van zaken, verzonden worden, is de *Birkenhead* op Vrydag avond uit de Simonsbaai naar Engeland vertrokken Zy voert ook de maal welke bestemd was voor de *Sir Robert Peel*, van welken bodem men nog niets vernomen heeft.

De *Birkenhead* heeft genoegzame kolen ingenomen om de geheele reis te stoomen, en wordt verwacht Engeland in omtrent 31 dagen te zullen bereiken.

Origineele Correspondentie.

Kaapstad, 10 Sept. 1851.

Mynheer!—Veel is er gezegd en geschreven geworden over de gepastheid, om de Engelsche taal op de Predikstoelen van de Hollandsche Gereformeerde Kerken in deze kolonie intevoeren. Alhoewel ik geene *dadelyke* noodzakelykheid tot die verandering zie, ben ik nogtans van gevoelen, dat de Engelsche taal beter dan de Hollandsche verstaan zal worden door het aankomend geslacht binnen een vierde van een eeuw. In al de Hollandsche kerken in Amerika wordt de Engelsche taal gebezigd. Het zoude in de buiten distrikten zeer wenschelyk zyn, alwaar leden van de Schotsche en Presbyteriaansche kerken zich bevinden, dat de Leeraars van de Hollandsche Gereformeerde Kerken, op een gedeelte van den Zondag, de godsdienst in de Engelsche taal uitoefenden. De Schotsche en Hollandsche kerken komen met elkander in leer overeen, en menig Presbyteriaan kan er niet aan denken, om de Episcopale kerk bytewonen, wegens den vorm van godsdienst en de leerstellingen der wedergeboorte door den doop, apostolische opvolging, de magt van den Bisschop om genade te verleenen, enz., hetgeen hy als onschriftuurlyk beschouwt.

ANON.

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

(*Uit de Grahams Town Journal*, 6 *Sept.*)

BRITSCH KAFFERLAND.

De militaire expresse heeft gisteren narigt van King Williams Town gebragt tot den 3 dezer. Wy vernemen by deze gelegenheid dat de *Dee* te Oost London aangekomen is, aan boord hebbende verscheidene officieren en omtrent veertig man van het 2de Regt., met een aantal paarden. Deze troepen zyn in de *Cyclops* gekomen, met een compagnie artilleristen welke aan de Kaapstad geland is.

Onze berigten van Oost London zyn tot den 2de dezer, op welken datum er zeven vaartuigen in de haven waren, behalve de *Birkenhead*, welke wachtte op de terugkomst van den heer Montagu. De oproerige Hottentotten, veroordeeld tot levenslange gevangenis, waren aan boord van dat vaartuig, en waren, gelyk men verhaalt, zeer opgeruimd tot dat zy in de schuiten gezet werden, toen er eene verandering in hun gedrag ontstond.

—Men zegt dat de Kaffers, een tot twee honderd van welke meestal aan de haven zyn, verbaasd waren twee honderd paarden uit een schip te zien komen, behalve een groot aantal der ligtingen. Een wakkere ruilhandel, vernemen wy, wordt te Oost London met de Kaffers gedreven, (onder welke men gist dat vele Gaikas zich bevinden,) in paarden, waarvoor zy kombaarzen en andere goederen bekomen. Onze berigter zegt dat er weinig twyfel bestaat omtrent het verkrygen van voorraad door de vyandelyke Kaffers te Oost London. Dit kan misschien loutere gissing zyn; maar in alle gevallen behoort de bloote verdenking eene naauwziende waakzaamheid te doen ontstaan by de overheden in het beschermen van het publiek tegen de listen van den vyand.

In eene dagorder van den 2de dezer, maakt Zyne Excellentie in de volgende bewoordingen gewag van de Clanwilliam ligting:—

"De Clanwilliam ligting, wier diensttyd verstreken is, zal naar Oost London op marsch gaan, ter inscheping naar de Kaapstad, op Donderdag den 4de dezer. De Opperbevelhebber verlangt zyne erkentenis te betuigen voor de diensten van deze ligting, welke zy, op verzoek van Zyne Excellentie, vrywillig verlengde; en het is met groot genoegen dat Zyne Excellentie aan Kapt. Shaw, hun bevelhebber, nogmaals zyne hooge goedkeuring betuigt over zyn gedrag, door zyne dapperheid in het veld tegen over den vyand, zoowel als in het bestier en de tucht van zyne ligting.

Gouvernements Berigt.—King Williams Town, 1 September 1851. Zyne Excellentie de Gouverneur aan Harer Majesteits Hoogen Commissaris en de Assistent Commissarissen gesubmitteerd hebbende de handelingen van een Raad van Onderzoek, te Grahams-stad gehouden, ten einde de oorzaken te onderzoeken, welke aanleiding hebben gegeven tot de jongste desertie van zekere soldaten van het Kaapsche Corps, en het rapport daarop, dat zulke deserties veroorzaakt zyn door geruchten onder de manschappen verspreid, dat zy ontwapend zullen worden en overgegeven aan de Fingoes en de Settlers—oordeelen zy het noodig aan de Hottentotsche klasse in het algemeen bekend te maken, dat hoe vast het Gouvernement ook moge besloten hebben de schuldigen te straffen, het niet in gebreke zal blyven om de loyale en onschuldigen tegen leed en onderdrukking te beschermen; en zy worden verder berigt, dat geruchten van een tegenovergestelden aard, slechts gesmeed kunnen zyn met het doel om hen in dezelfde noodlottige gevolgen te wikkelen, welke diegenen onder hunne mede-onderdanen verbeiden, die in opstand betrokken zyn,—dat dezelve geheel zonder grond zyn, en indien nagevorscht tot de verspreiders, hen onderhevig zullen maken aan wel verdiende straf.—Op last van Zyne Excellentie.

JOHN GARVOCK, Luitenant-Kolonel.

FORT PEDDIE.

Het volgende ontvangen:—

1 September.—Heden werden wy te wapen geroepen op het hooren van zwaar schieten tusschen Breakfast Vallei en de bergen naby Committees post. Kapitein Cahill, 91ste Regt. bevelhebber van dien post, verloor geen tyd zyne manschappen uittezenden, en binnen eenige minuten gingen zy over de hoogte, aangevoerd door dien moedigen jongen officier Luitenant Palmer, K. J. met eenen spoed welke getuigde van hunne pryzenswaardige angstvalligheid om hulp te bieden. Kapitein Tainton, bevelhebber van de Fort Peddie Fingoe ligting, en de heer E. Driver, vergezelden de party vrywilligers; maar toen zy op eenen korten afstand van de plaats des gevechts genaderd waren, vonden zy zich teleur gesteld, daar alles stil was, en vyand noch patrouille gezien werden maar eenige vuren in de verte te Breakfast Vallei. De party keerde toen naar Peddie terug, waar men vond dat eene expresse uit het kamp aldaar was aangekomen, narigt brengende van een gevecht met den vyand, en verzoekende om wagens, enz. ten einde de gesneuvelden en gekwetsten te vervoeren. Het detachement van het 91ste ging weder op marsch, en, aangevoerd door Luitenant Rae, 91ste Regt. met 30 Fingoes, bereikte het kamp ten half 3 ure op den morgen van den 2de.—De patrouille in het kamp bestond uit manschappen van het 2de Regt, omtrent 50 artilleristen, 74 Sappeurs en Mineurs, 10 van het 6de Regt., 10 van het 73ste Regt., 20 Kaapsche Jagers, en eenige van Armstrongs ruitery. Het schynt dat het 2de Regt., gelyk echte Britten heeft gevochten, en zoo men beter bekend ware geweest met het Kaffer karakter, zou den vyand eene les gelregen hebben die hem lang in het geheugen zou gebleven zyn. Ten 8 ure op den morgen van den 2de, marcheerde de patrouille naar Fort Wilshire, en het detachement van het 91ste naar Peddie. Zoodra zy het kamp ruimden, verschenen de Kaffers in magt zeer naby, maar waagden het niet een der partyen te volgen. De gesneuvelden en gekwetsten kwamen veilig te Peddie aan ten half 6 ure p.m.

Opgaaf van gesneuvelden en gekwetsten.—Sappeurs en Mineurs, 1 gedood, 1 gewond; 2de Regt., 1 sergeant en 1 soldaat gedood, 5 gewond; Kaapsche Jagers, 1 gewond; Armstrong's Ruitery, 1 gewond.—Totaal, 3 gedood en 8 gewond. [Een der gewonden overleed na zyne aankomst te Peddie.]

Het 2de Regt. is een corps waarlyk goede manschappen, meestal jong, gezond en sterk; velen hunner dragen madailles voor diensten in Indie. Te veel kan niet gezegd worden van hunnen moed. Zy deden verscheidene stoute aanvallen op den vyand, en hoewel de Hottentotten en Kaffers wisten dat zy nieuwelingen waren, zullen zy hen ongetwyfeld als zeer onaangename gasten beschouwen.

Een ander schryver zegt:—

4 Sept.—Koll. Burn, 2de Regt., heeft ll. Maandag een scherp gevecht gehad naby Breakfast Vallei, in het Vischrivier bosch, met de Kaffers van Stock, Botman en Seyolo, in vereeniging met een aantal Hottentotten. De dooden en gewonden zyn naar herwaarts gebragt,—drie van eerstgemelden en 12 van laatstgemelden. De drie dooden werden gisteren begraven. Ik verneem dat de gekwetsten aan het beteren zyn. Kol. Burn is naar King Williams Town terug gekeerd langs den weg van oude Fort Wilshire, en moet op zynen weg andermaal door de Kaffers aangevallen zyn, daar wy hevig hebben hooren schieten in die rigting, maar de uitslag is nog niet bekend. De Kaffers schynen veel ammunitie te hebben.

12de Regt.—Een officier en 50 man vertrokken heden morgen om een post opterigten te Riebeek, gezamelyk met een officier en 20 van de Grahamsstads ligting, welke post groote veiligheid verschaffen zal aan de boeren in die buurt. Twee compagnien van het 12de Regt. zullen, naar wy vernemen, naar Fort Brown gaan om dien post te versterken, van waar gedurige patrouilles gaande gehouden zullen worden. Het overschot van dit regiment, behalve de compagnie in de Drostdy Kazernen gekwartierd en die alhier geposteerd zal worden, zal uittrekken onder haren aanvoerder Lt. Kol. Perceval, een wakkeren jongen officier, om bescherming te verleenen aan het Distrikt Bathurst, en om Kol. Eyre en de party onder zyn bevel te vervangen die zich naar het hoofdkwartier te King Williams Town zullen moeten begeven.—*Colonist*, 6 *Sept.*

UITENHAGE.

De volgende dappere gevechten kunnen tot een nader bewys strekken van de wakkerheid en moed waardoor de Uitenhaagsche burgers zich in den oorlog zoo wel onderscheiden hebben:—

Verscheidene ontmoetingen hebben plaats gevonden tusschen de Kaffers en opstandige Hottentotten en de Burgers in de nabyheid van de Zondagsrivier Poort. Een Hollander gedood en twee gewond. 28 van den vyand zyn gedood waaronder zich twee Hottentotten bevonden. Men zegt, dat de vyand zich in groote magt in de Zuurberg bevond.—*E. Province News.*

PORT ELIZABETH.

Er loopt een gerucht in de stad, dat Jan Pockbaas, het hoofd der opstandelingen, de nabuurschap van Uitenhage bezocht heeft. Een party is uitgetrokken om hem te onderscheppen, maar zonder gevolg. Op Dingsdag verliet een party van omtrent 20 Hottentotten Port Elizabeth als vrywilligers naar den Zuurberg.

Op Woensdag had een gevecht, hetwelk op een oogenblik eene ernstige houding scheen aantenemen plaats, tusschen de Fingoes van Port Elizabeth en de Fingoes van Uitenhage. Zoo ver als wy in staat geweest zyn te vernemen, was de oorzaak der twist een der schoone kunne. Omtrent 20 Fingoes plaatsten zich aan beide zyden in slagorde en bragten elkander eenige hevige slagen toe. De vinger van een man werd gebroken, een tweede werd de hersenpan opengereten, terwyl twee of drie andere hevig aan hunne hoofden gekneusd werden. De tegenwoordigheid van den Kapitein der Fingoes herstelde rust voor dat verder ernstige gevolgen plaats vonden.—*Ib.*

GRAAFF REINET.—DE COMMANDO.

(*Uit de "Grauff-Reinetsche Courant,"* 5 *Sept.*)

Op laatstleden Maandag is eene tweede Burger-magt, vergezeld door den Civilen Commissaris in persoon en Commandant John Heugh, van hier gegaan tot hulp voor de Somerset grenzen. Dezelve bestond voornamelyk uit vrywilligers van het dorp en eenige van Camdebo. Wy verwachten eerlang in staat te zyn te zeggen de de Sneeuwbergers ook op hunnen weg zyn. Waar blyft Richmond? Moeten wy dat distrikt ook herinneren dat het in dezen oorlog nog niets gedaan heeft. Er bestaat geen twyfel of verdere versterkingen zyn zeer wenschelyk, in alle gevallen wanneer met het einde van eene maand of zes weken de burgers die nu uit zyn huiswaarts keeren, zal eene aflossing benoodigd worden; de menschen van Sneeuwberg en Richmond kunnen zich gereed maken te zamen te gaan. Wy raden onze vrienden van die omstreken aan zulk eene overeenkomst met malkanderen te treffen.

Met de laatste post heeft de heer Ziervogel eenen brief van Commandant Kruger ontvangen die zegt dat eene poging om het Kaga bosch te zuiveren op den 4den zal gedaan worden, en daar het wenschelyk is de magt zoo groot als mogelyk te hebben, worden de Graaff-Reinetters verzocht indien mogelyk by de verzamelplaats tegenwoordig te zyn op dien dag. Dit is aan den Civilen Commissaris bekend gemaakt, en wy vertrouwen dat indien onze magt niet by dien tyd daar kan wezen, een expresse gezonden is om den aanval te stuiten tot dat dezelve zich er ook by kan voegen.

De waardige oude krygsman Piet Erasmus, naar deze plaats schryvende om burger-hulp, zegt, "Ik ben nu met myn trek gevlugt hier op de plaats by myn ouden vriend P. R. Botha, hy zal my ook met paarden assisteeren om weder terug te gaan want de vyanden hebben my niets overgelaten als myn oude vrouw en 7 ossen, het is nu al wat ik heb, en verders hebben zy my nog 3 kogels op myn oude pokkel geschoten, dat is alle belooning welke ik tot nog toe ontvangen heb.

DE ALBERT GRENZEN.

Wy vernemen uit berigten van Burghersdorp, dat eene andere commando zich gereed maakt om een patrouille in Tambookieland te doen. De reden hiervan wordt niet gegeven, maar wy besluiten dat de inboorlingen na een weinig gerust te hebben wederom begonnen zyn met hunne rooveryen; eenen korten tyd geleden hadden wy het genoegen te vernemen dat alles daar stil was.

DE SOUVEREINITEIT.

(*Uit de "Friend of the Sovereignty,"* 1 *Sept.*)

Voorleden week zeiden wy, dat wy ons verhaal van de jongste uitbarsting onder de inlandsche stammen zouden hervatten met de byeenkomst der opperhoofden, welke op den 4 Juny te Bloemfontein stond gehouden te worden.—Sedert het schryven van bovenstaande, hebben wy op gezag gepubliceerd een rapport van de byeenkomst door den Britschen Resident gehouden met Moroko en Gert Taaybosch, de eenigste opperhoofden die dezelve hebben bygewoond. Omtrent hetgeen alstoen heeft plaats gevonden, hebben wy slechts aantemerken, dat Gert Taaybosch, heeft erkend, dat hy vyandelykheden tegen Molitzani heeft begonnen, en ontkende zyn voornemen aan Moroko te hebben medegedeeld. Moroko betuigde vervolgens natuurlyk zyne volkomen onkunde aan de oorlogzuchtige bedoelingen van Taaybosch: en alvorens voorttegaan, nemen wy de vryheid eene vraag te herhalen, eenige weken geleden gedaan,—"Is Gert Taaybosch gestraft of openlyk berispt geworden?" De verrigtingen der bedoelde byeenkomst geven geen bevestigend antwoord.

Maar om te terug te komen. Men zegt, dat de byeenkomst van den 4 Juny aan de onderscheiden opperhoofden was bekend gemaakt door circulaire brieven van den Britschen Resident, gedateerd 17 Mei. Slechts twee opperhoofden, hetzy dan vriendschappelyke of opvriendschappelyke, woonden dezelve by. Kan het voldoende bewezen worden, dat deze circulaire van den 17 Mei aan Moshesh en de verder afgelegen opperhoofden binnen een behoorlyken tyd zyn medegedeeld geworden? Moshesh woonde de byeenkomst niet by. Op den 27 Mei werden brieven afgezonden naar Adam Kok, en andere opperhoofden, behalve de Boeren, hen oproepende om tegen het opperhoofd Moshesh en zyn volk uittetrekken; en ten gevolge van den brief door hem ontvangen, woonde Kapt. Kok de byeenkomst niet by, verzocht zynde om zyne manschappen dadelyk te Thaba 'Nchu te verzamelen.

Eenige dagen na de byeenkomst maakte eerst Sikoneyella, en naderhand de broeder van Moshesh en verscheiden raadslieden van dien stam, hunne opwachting by den Resident. Molitsani, zoo als men beweert, schreef aan den Resident dat hy aanbood om zich aan een onderzoek te onderwerpen. Zoowel Moshesh als Molitsani oordeelden het blykbaar niet raadzaam, om het tusschen beide liggend land door te trekken, of welligt de byeenkomst in kwestie bytewonen. Het doen uittrekken van commandos tegen eerstgemelde, gaf hem eene ontegensprekelyke verontschuldiging.

Plaats gebrek belet ons om thans verder te gaan. Wy zullen in de volgende week ons verhaal besluiten, en daarna een aaneengeschakeld verslag geven van de expeditie door den Britschen Resident, te zamen met Moroko, gedurende September 1850 ondernomen, en van de oorzaken en onmiddelyke gevolgen daarvan. Uit dezelfde expeditie zyn al de bestaande moeijelykheden voortgesproten, in zoo verre als het Engelsch Gouvernement en de onderdanen betrokken zyn.

Intusschen kunnen wy niet nalaten de aandacht onzer lezers te vestigen op de daadzaken, dat wegens *vier* nietige paarden, welligt niet boven £30 waard (gesteld dat het gezegde van Taaybosch waar is) en welke paarden men aan zyn broeder heeft willen overleveren, in geval hy dezelve zoude willen gaan halen, Taaybosch 16 onsterfelyke wezens vermoord en 400 stuks vee heeft wegvoerd, welke, volgens zyn zeggen, nog in zyn bezit zyn, en daarenboven de Souvereiniteit door dezen Vrybuiter in den tegenwoordigen staat van vernederen de verwarring is gedompeld geworden.

Is het dan te verwonderen, dat de boeren in zulk een geval, traag zyn om al de ongemakken, hardigheden en gevaren van een onroemryken veldtogt te ondergaan?

PORT NATAL.—DE KLIPRIVIER BOEREN.

(*Uit de "* Natal Independent," 7 *Augustus.*)

Reeds een verhaal u toegezonden hebbende van het bezoek van den Luitenant-Gouverneur te Ladysmith, vertrouwen wy ook, dat gy de volgende korte opgaaf zult publiceeren betrekkelyk de zending van den Eerw. Wm. Campbell, by die gelegenheid, die, alhoewel zyn bezoek niets te doen had met de schikking der land-kwestie, of met de plannen en de staatkunde van het Gouvernement, zich echter van zulk eene gunstige gelegenheid bediende, om den herderlyken brief, waarvan hy de overbrenger was, aan de vergaderde menigte op Dingsdag 22 dezer, te laten voorlezen. De inhoud van dit schoon en getrouw document werd door alle met diepe aandacht aangehoord, alsmede de toespraak aan hen overgebragt door middel van Kapitein Struben, die bereidwillig als tolk ageerde.

De heer Campbell gaf hen een kort verslag van de broederlyke toegenegenheid door den heer Van Velden betoond by zyne eerste aankomst te Pietermaritzburg. Hy sprak in dankbare bewoordingen over de goedheid door de beambten en leden der Hollandsche Gereformeerde Kerk aldaar, zoowel aan hem als aan zyn volk betoond.

Hy zeide, dat zoodra hy van hunne geestelyke behoefte uit den mond van hunnen getrouwen vriend en zeer geachten magistraat, Kapitein Struben, vernam—maar byzonder toen hy hunne vaste verkleefdheid aan het geloof hunner vaders vernam, onder al hun trekken, hardigheden en ontberingen—zyn geest in hem werd opgewekt in bewondering van hun karakter, en tot hartelyk medegevoel voor hen en hunne familien, gedurende zoo vele jaren als schapen zonder herder gelaten.

Het was dit gevoelen, zeide hy, hetwelk hem noopte om den herderlyken brief te verzoeken, welke juist in hun aanhooren was gelezen geworden, en om deze reden ook, hield hy niet op te bidden, dat de Heere Jezus, de Opperherder, hen een leeraar moge zenden even gezind als hy die voor hen en hunne kinderen zoude zorgen.

Hy voegde verder er by, het staat alleen aan u om dit te zeggen, alleen aan u om een verlangen uittedrukken en ik verbind my om naar Schotland te schryven om een leeraar, bekend, des mogelyk, met de Hollandsche taal, zoodat hy binnen korten tyd u het Evangelie in uwe moedertaal kan verkondigen, en tevens om over de opleiding uwer kinderen te waken.

Na een kort stilzwygen, spraken verscheiden van het volk, en K. S. Landman, de persoon in wien een ieder vertrouwen scheen te stellen, betuigde hunne dankbaarheid aan den heer Campbell voor zyn goedgunstig aanbod, en zeide, dat het hun eenparig verlangen was dat hy naar Schotland zoude schryven om een leeraar, hem verzekerende, dat zy hem als den dienstknecht des Heeren Jezus onder hen zouden ontvangen, en hun best zouden doen, om hem een aangenaam onderhoud te verschaffen.

De Eerw. heer verzekerde hen vervolgens dat hy dadelyk naar Schotland zoude schryven, overeenkomstig hun verlangen. Intusschen, tot dat het de Heere behaagde hen een Godvrezenden Leeraar te zenden, verzocht hy hen te onthouden de getrouwe en liefderyke lessen en raadgevingen hen door den heer Van Velden gegeven, en hy gaf hen eenigen byzonderen raad omtrent persoonlyke en huis-godsdienst, besluitende met de volgende uitdrukkingen—toen ik onlangs het genoegen had om de beambten van de Hollandsche Gereformeerde Kerk my te zien helpen in de bediening van het Nachtmaal, terwyl eenige van de private leden van die kerk en ook van andere gezindten zich aan de tafel des Heeren plaatsten met myn eigen volk, die byeen verzameld zyn uit verscheidene deelen van Groot Britannie, konde ik dit niet anders beschouwen als een bewys ten goede. Maar het tooneel hetwelk ik heden heb mogen aanschouwen—de gevoelens van eerbied betoond, en het vertrouwen in my gesteld door een volk tot hiertoe my onbekend, heeft myn gemoed met onuitsprekelyke vreugde vervuld Van nu voortaan, zeide hy, heb ik besloten, om niemand naar het vleesch te kennen. Ik zal er niets om geven, of iemand een Schot, een Engelschman of een Hollander is, als hy maar een belyder van Christus Jezus is, zal ik hem de regterhand van gemeenschap aanbieden en hem behandelen als een broeder geliefd om de zaak van Jezus.

In stede van weggesleept te worden door het gedrag van eenige rustelooze menschen, die er altyd voor zyn om van de eene naar de andere plaats te trekken, in de ydele hoop van zekere en voldoende rust hier op aarde te bekomen, laat het uw pogen zyn, om het voorbeeld van Abraham optevolgen, "die een land zocht ja, een hemelsch land en naar eene woonstede wier bouwmeester en konstenaar God is." En nu, zeide hy, beveel ik u en uwe huisgezinnen en betrekkingen aan het woord van God, hetwelk in staat is om u voor struikelen te behoeden, en u vlekkeloos te stellen voor het aangezigt zyner heiligheid, met onuitsprekelyke vreugde. Den alleen wyzen God onzen Zaligmaker, zy de heerlykheid en de majesteit, heerschappy en magt, nu en eeuwig. Amen.

Ladysmith, 28 July 1851.

GRAHAMS STAD.—HANDELS OVERZIGT.

Er is geene verandering in den staat des handels in deze week: de pryzen in ons laatste opgegeven kunnen derhalve beschouwd worden als die nog bestaande voor de opgegeven artikelen.

De communicatie met de buiten steden wordt als nog bewerkstelligd door sterke patrouilles gewapende lieden; en onze post schikkingen zyn ver van volkomen te zyn, daar de maal van Fort Beaufort in een ossenwagen aangebragt wordt. De andere malen worden aangebragt naar mate er zich eene gelegenheid opdoet, behalve die van Somerset insluitende Cradock en de boven distrikten, welke zeer geregeld is, en elken Donderdag avond op het bepaald uur aankomt.

Onze banken hebben by den aanvang des oorlogs aan het Commissariaat zekere sommen gelds opgeschoten, welke aan dezelve zyn terug betaald; zy hebben derhalve overvloedige middelen om aan de behoeften des tyds te voldoen.

Tresorie wissels zyn in aanvraag tegen een premie van een half tot een pCt. en onze banken trekken op derzelver respective Londonsche agenten, te weten: O. P. Bank op de London en Westminister Bank, en de F. C. en A. Bank op de Union Bank; aldus wordt groot geryf verleend (by gebrek aan het gewoon bedragen van vervoerbare middelen, in de gedaante van wol en andere koloniale producten,) aan partyen die verlangende zyn remisen naar Engeland te zenden.

Vracht van Algoabaai 5 Rds.; naar Fort Beaufort, 10 Rds.; naar Fort Hare, £ 1.

Omtrent 800 slagtossen zyn in de stad aangekomen om de inwoners te voorzien.

Rio koffy, 75 tot 80s; suiker; 33 tot 37s. 6d.; thee, 110 tot 115s.; witte ryst, 37s. 6d.; bruine dito 33s.; kaapsche meel, 50 tot 52s. 6d.; 1ste stoommolen meel, 36 tot 37s. 6d.; 2de, 32s. 6d. tot 35s.; kaapsche brandewyn, 75 tot 82s. 6d. per 19 Gallons; cavendish tabak, 1s. 6d lb. bruto.—*British Settler.*

DE CONSTITUTIE.

(*Uit de "Times,"* 24 *Juny.*)

Eenig Gouvernement, hoe slecht ook, is beter dan volkomen regeringloosheid; en volgens dit beginsel zyn wy verpligt te erkennen, dat de regering van het Koloniaal Bureau zich nooit zoo aanvallig vertoont, als wanneer men het vergelykt met die beroeringen, waartoe het aanleiding geeft, en welke het zich de moeite niet geeft te onderdrukken—welligt opdat het moge uitblinken door de kracht van de tegenstelling. Het vaste land van Europa schynt geen middel te kennen om een Gouvernement te vernietigen behalve door revolutie. Zy, die met het lot van onze kolonies vertrouwd zyn, hebben een korter middel tot hetzelfde einde uitgevonden. Zy hebben werktuigen uitgevonden geheel ontoereikende voor de doeleinden van Gouvernement, en zoodra derzelver ongenoegzaamheid opvallend is geworden, hebben zy verzuimd dezelve te herstellen, en zoodra de zaken geheel en al tot stilstand zyn gekomen, hebben zy willen zien, of zy niet uit zichzelve weder aan den gang konden komen. Men zal het naauwelyks willen gelooven, maar het is desniettemin volkomen waar, dat onder het Gouvernement van een departement van den Staat, hetwelk eene kolonie, hoe ver afgelegen ook, niet wil toelaten, om een slagthuis te bouwen, of een landlooper optevangen, zonder behulp van Downingstraat, twee kolonies (Nieuw Zeeland en de Kaap) geheel en al zonder plaatselyke wetgevingen zyn gebleven van het jaar 1848 tot op den huidigen dag,—en, volgens allen schyn, welligt in dien wetteloozen staat een geruimen tyd langer zullen blyven. De oorzaak was in beide dezelfde. De oude benoemde Wetgevende Raad, bestaande uit zes officieel en zes onofficieel benoemden, was in zulke volslagene minachting vervallen, dat men niemand kon vinden, om de laatstgemelde betrekking te aanvaarden. In Nieuw Zeeland had het Gouvernement de zaken gelaten zoo als men dezelve gevonden had, en er is welligt geen kans op dit tydstip dat de zitting iets zal doen om een staat van zaken te verhelpen, waaromtrent wy zelve geene wetten maken, noch de kolonie dit kunnen laten doen. Aan de Kaap is gewis iets gedaan geworden: maar de pogingen van Lord Grey, om zich er uit te redden, hebben hem slechts dieper in den modder gedompeld. Onze lezers zyn bewust, dat, om de regeringloosheid aan de Kaap te verhelpen, Lord Grey twee stappen heeft genomen, regtstreeks strydig met elkander—de eerste in den geest van groote liberaliteit, en de andere van despotieke hardigheid. Beide echter zyn evenens onvoldoende geweest, de eerste viel te gronde door de dwaling van zyn Gouvernement, de tweede schynt nutteloos te zullen worden door de misvatting van zyne regtsgeleerde raadgevers.

Na den moeijelyken gang van het Wetsontwerp voor de Australische kolonies door het Lager Huis gedurende de laatste Zitting, heeft Lord Grey zich ongetwyfeld met veel genoegen neergezet, om wetten te maken voor de Kaap—welke, eene overwonnen kolonie zynde, men veronderstelde, dat de ongepaste sanctie van het Parlement niet vorderde. Met deze gedachte ingenomen, gaf hy aan de weerspannige kolonisten van Zuid-Afrika, alwaar menschen van Britsche afkomst in de minderheid waren, eene Constitutie veel liberaler, dan aan de veelslachtige en loyale volkplanters van Australie. De Constitutie moest in werking gebragt worden door de bestaande Wetgeving, welke intusschen de bezigheden van het land moest voortzetten. De Wetgeving en de Gouverneur geraakten aan het twisten, niet over de Constitutie, maar over andere zaken; vier leden resigneerden, en Sir Harry Smith erkende dat hy geheel buiten staat was om hunne plaatsen aantevullen. De kolonie bezat dus twee Constitutien, de eene begonnen en onvolmaakt, de andere versleten en verouderd. De pligt om de teedere jeugd van eerstgemelde kracht te geven werd toevertrouwd aan de afgesleten kracht van de eerste, en hoe ligt de taak ook was, zy bleek ontoereikend te zyn voor de uitvoering. De oude Wetgeving was te geheel versleten, om zelfs de taak uittevoeren van haren opvolger een bestaan te geven. Onder deze omstandigheden, als of twee Constitutien voor hetzelfde land te gelyker tyd niet genoeg waren, meende Lord Grey de zaak te verbeteren door een derde te zenden; en dus zond hy een derde.

De laatste Constitutie verminderde het getal leden van tien tot zes, en het quorum tot afdoening van bezigheid vereischt van zes tot vier, en zy liet het geheel aan de keuze van Sir H. Smith over welk der twee Wetgevende Raden hy bezigen wilde,—mits hy de kiezings ligchamen vroeger verleend maar niet in werking bragt.

Aldus bestaan er aan de Kaap twee Wetgevende ligchamen *in aanwezen*, en een in de *toekomst*,—een klein Wetgevend ligchaam *in der daad*, een vertegenwoordigend ligchaam *naar regten*,—en een grooteren Wetgevenden Raad, in aanwezen te worden geroepen wanneer de Gouverneur lust krygt in verandering. In wanhopigheid over het vooruitzigt van drie constitutien gelyk, en volstrekt buiten staat het gouvernement te overreden acht te geven op hunne vertoogen, hebben de vrienden der kolonie in dit land eindelyk, als eene laatste uitkomst, toevlugt genomen tot het regt. Diegenen die pas gevolgd zyn door de massa van verwarring welke wy beschreven hebben, zullen niet verwonderd zyn te vernemen, dat de uitslag dezer regtsgeleerde nasporingen geenzins gunstig is geweest voor het nieuw ontworpen plan om een land onder drie constitutien te gelyk te bestieren.—Wy vernemen dat de vermaardste regtsgeleerden van gevoelen zyn, dat de laatste instructien door Hare Majesteit uitgevaardigd om den Wetgevenden Raad te besnoeijen tot den bestaanden maatstaf van Gouvernements volksgezindheid, onwettig en krachteloos zyn. Zonder te wanen van naby bekend te zyn met de geheimen des regts, denken wy dat het vreemd zoude zyn indien het anders ware. Hare Majesteit kan ongetwyfeld wetten maken voor veroverde landen, omdat, de magt van leven en dood hebbende over derzelver ingezetenen, zy hare genade vergezeld kan doen gaan van zoodanige voorwaarden als haar goed dunkt. Maar deze wetgeving is opvallend in de hoedanigheid van vergunning, welke niet herroepen kan worden; en, tenzy de magt van toekomstige wetgeving uitdrukkelyk voorbehouden wordt, kan de Koningin, naar het schynt, even min eene tweede Constitutie verleenen, nadat zy de eerste heeft geschonken, als zy een gedeelte van hare domeinen schenken kan aan een man hetwelk zy vroeger aan een anderen had geschonken. In zulk een geval wyzen de geregtshoven, dat daar de Koningin geen onregt plegen kan, en daar de tweede vergunning, indien wetens gedaan, een onregt zoude zyn, de Koningin misleid moet zyn in het maken van de tweede vergunning, en dat dezelve gevolglyk krachteloos is.

Aldus, wanneer de Koningin eene constitutie verleend heeft aan een overwonnen land, kan zy dat land niet als overwonnen beschouwen, maar moet hetzelve erkennen als de regten bezittende welke zy verleend heeft, en is derhalve geheel buiten staat, behalve onder expresse magt tot dat einde gereserveerd, de eerste constitutie intetrekken en eene andere in hare plaats te stellen. Zoodat, indien de Wetgevende Raad van tien of twaalf verleend was in 1847, zonder voorbehouding, zoude het schynen, dat het onwettig voor de Koningin zoude zyn die constitutie te vernietigen, ten einde hare plaats te doen vervangen door eenig substituut van welken aard ook. Volgens deze redenering is de eenige wettige Wetgeving der drie nu in *aanwezen* of in het *verschiet* aan de Kaap, een welke Sir Harry Smith nadrukkelyk verklaard heeft, dat hy niet in werkende orde brengen kan. Zoodat, in byvoeging tot de moeijelykheden ontstaande uit de anti-bandieten opschudding, de jaloezy van geslachten, den oorlog der wilden op de grenzen, en het vernietigen van den Wetgevenden Raad, wy te doen hebben met een regtsgeleerd vraagstuk, de oplossing waarvan schynt te toonen, dat al het mogelyke onwettig en al het wettige onmogelyk is. Wy kunnen niet voortgaan een groot ryk aldus te besturen. Wy bezitten voorzeker verstand en wakkerheid genoeg om onze afgelegene ressorten te beschermen tegen regeringloosheid, indien niet tegen inval. Het eenigste krachtdadige hulpmiddel hetwelk wy kunnen ontdekken is geen toevlugt niet tot het prerogatief, ingesloten door yverzuchtige reglementen en leenregtige bepalingen, maar tot het eenigst volstrekt gezag in deze heerschappyen—het gezag van het Parlement. Het plan van constitutien uittezenden voor de Kolonies, om op de plaats ten uitvoer te worden gebragt, is aan vele tegenwerpingen onderhevig, onder welke geene dringender zyn, dan die ontstaande uit de magt aan Koloniale Wetgevingen verleend om de voornemens van het Ryks Gouvernement te dwarsboomen. Wy hebben in dit land ruim stoffe tot wetgeving—veel ruimer dan die voorleden jaar bezeten met betrekking tot de Australische Kolonies. Wy hebben de schets eener constitutie in der Koninginne Opene Brieven; wy hebben derzelver byzonderheden in de aanbevelingen van den Wetgevenden Raad. De twee eerste tezamen zouden eene acte uitmaken in toegestemd, door de Kolonie en het Gouvernement te huis. Door aan die voorzieningen de sanctie van het Parlement te geven, kunnen wy alleen mogelykheid met wettigheid overeen brengen, en eene einde maken aan die rampspoedige onzekerheid welke weder een ander element van verwarring gevoegd heeft by de ingewikkelde regeringloosheid aan de Kaap.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, SEPTEMBER 15, 1851.

THE despatch of the *Birkenhead* steamer to England, with orders to steam the whole passage, leaves no doubt as to the importance of the documents which she has to convey home. Whether these documents refer merely to the existing state of affairs, or whether they have reference to the rumoured coalition of MOSHESH and MOLITZANI with the tribes now in arms, it is impossible to say, although we are inclined to the belief that the first conjecture is the most probable one, since none of the frontier papers contain anything tending to confirm the rumour in question.

The affairs of the Sovereignty appear to be in *statu quo*, and nothing seems to warrant the opinion that the Chief MOSHESH has changed his previous determination to act merely on the defensive; and it is at all events to be hoped that his own sense of justice and equity, so repeatedly evinced, as well as the influence of the Missionaries residing within his dominion, will save him from the diabolical course of making common cause with such debased and savage barbarians as the Kafirs.

But the reason why we incline to this belief, is derived from the fact that no improvement has taken place in the condition of frontier affairs; on the contrary, although the war has now been carried on for nearly nine months, the enemy appears to be more active and more audacious than ever; and it would almost seem that every fresh arrival of troops only tends to embolden him, and make him more daring and enterprising.

If a similar conviction should have come over the mind of the Commander-in-Chief, it will occasion no surprise that his Excellency should have deemed the present state of affairs of such importance as to bring it at once to the notice of the Home Government. Having induced Earl GREY, when entering upon the government of this colony, to imagine that he could rule the colony and the natives with a mere handful of men, it is but proper that his Lordship should now be undeceived, and plainly made to understand the danger of confiding in the assurances of Governors.

It is true that the sending of large reinforcements induces the conclusion that the Home Government must ere this have formed an opinion of the state of affairs; but it had to find its way through a host of deceptive general orders, detailing victories achieved and chastisings inflicted in imagination,—yea, representing the enemy as everywhere defeated and the war soon to be concluded.

Under these circumstances it must be deemed of paramount importance that Sir HARRY SMITH should himself come out with the truth, and endeavour to obtain that assistance, which, up to the present time, he does not appear to have solicited, and for which, according to his previous r presentations, no necessity existed.

It may be of some importance to know, whether the force already and about to be placed at the disposal of His Excellency, will not be sufficient for all purposes? and if we look at the number of men employed in former wars, we have no hesitation to give an affirmative answer; but then the mode of proceeding was different from the present. Lines of defence were first established and the enemy afterwards assailed in his own strongholds. Now the colony was left a prey to the enemy, and patrols of one, two and three thousand men marched through Kafirland, to show the enemy, as it were, that within the colony they would meet no opposition. Additional forces, therefore, are now required to correct the errors which have been committed.

That every assistance is being rendered by the Frontier Colonists must be plain to all those who are not wilfully blind; and it is but just that these men should, if not altogether, at least be partially relieved of the onerous burden resting upon them. Hitherto they have been represented as "doggedly indifferent," although for nearly eight months they have defended the frontier almost single-handed, and we therefore hope, that, whatever may be the purport of Sir HARRY SMITH'S despatches, he will not have omitted to undeceive the Home Government in respect of these men also. It will be no act of favor, but of justice.

Although the unaccountable delay in the arrival of the *Sir Robert Peel* deprives us of all direct accounts from the Cape delegates, yet we are not left entirely in the dark as to their proceedings. An article from the *Times* of the 24th June, copied from last Friday's *Monitor*, communicates as the result of the appeal to the law, resort to which, as a last refuge, has been had by the friends of the colony, that most eminent counsel had given it as their opinion, that the last, or so called "additional instructions," are null and void.

The *Times* does not publish the opinion itself, but it is evident that its arguments are founded thereon, and that Earl GREY, in his zeal to accommodate the Cape Officials, has augmented his difficulties, and plunged the colony in still greater confusion.

Below will be found the Correspondence lately carried on by Mr. H. JARVIS, as having presided at a meeting of the inhabitants of Cape Town, on the subject of the Constitution for this Colony, and His Excellency the Governor, in refutation of the shameful imputations contained in His Excellency's Despatch to Earl GREY, of the 30th November 1850, and to which we have already on a former occasion directed the attention of our readers.

These documents require no comment; they speak for themselves, and the plainest reader will soon discover the striking contrast between the manly language in which the refutation of Mr. Jarvis is couched, and the puerile, evasive and even incomprehensible reply of His Excellency's private Secretary.

Mr. Montagu, who has returned from East London in the *Birkenhead*, landed at Mossel Bay, from whence he was to proceed to George, accompanied by his son Mr. George Montagu. He will return to town *via* Swellendam, Caledon, and Bain's Kloof; and is expected to reach this place about the 25th instant.

The rebel Hottentots, 50 in number, who have arrived in the *Birkenhead* from East London, will be forwarded to Bain's Kloof.

It being necessary that important despatches from the Governor, on the present state of affairs, should be at once forwarded, the *Birkenhead* left Simon's Bay for England on Friday Evening. She also carries the Mail which had been destined for the *Sir Robert Peel*, concerning the fate of which vessel nothing has yet been ascertained.

The *Birkenhead* is fully coaled to steam the whole passage, and is expected to reach England in about 31 days.

We are informed that the Rev. Mr. PARISIUS, second minister of the Evangelic Lutheran Church, will be inducted as such on Sunday the 21st instant, when he will preach his introductory sermon.

The public examination of the pupils in the Institute "Tot Nat van het Algemeen," will commence to-morrow.

The half-yearly examination of the pupils at Mr. Changuion's Educational Institute will also commence to-morrow.

The Relief Fund in aid of the Sufferers by the Kafir War amounted on Saturday last to £2220.

Original Correspondence.

Cape Town, August 7, 1851.

Sir!—Having observed in the Blue Books on Cape Affairs a copy of a Despatch addressed by your Excellency to the Right Hon'ble the Secretary of State for the Colonies, dated 30th November 1850, animadverting on the petitions entrusted to Mr. Fairbairn, on the subject of the Constitution for this Colony, and as my attention was more particularly directed to the remarks on the petition adopted at a public meeting of the inhabitants held in the Town Hall, Cape Town, at which I had the honor to preside, I consider that I would not discharge my duty to the large and influential body of gentlemen, who did me the honor of calling on me to preside on that occasion, if I allowed those observations to pass unnoticed; and it caused no slight degree of pain to me to be thus involuntarily obliged to remark how much your Excellency seems to have been misinformed on this subject by designing men, who fancy they will better gain the affection of their rulers if they misrepresent the proceedings of the great body of the people, distort facts, and lead your Excellency to believe that none but the lowest orders, or what in the despatch is termed the "rabble," were present on these occasions.

From the known urbanity and manly straightforwardness of your Excellency's character, no one will presume to impute any improper motives, but the tone of the despatch evidently justifies the inference that the machinations of those opposed to the wishes of the majority of the people, had the effect of inducing your Excellency to embody in that document, sentiments nearly akin to that of a political partisan, by running down and disparaging the acts of the great body of the Colonists, who concurred in the steps taken by the members who retired from the late Legislative Council, and approved the outlines of a Constitution drawn up by them; while on the other hand, the petitions emanating fom that small section of the community, whose signatures were obtained according to public report by no very creditable manœuvres, aided by the influence or prestige, which parties either directly or indirectly connected with the officials, seem to have exercised, appear to be elevated and magnified.

The words are still ringing in the ears of many of the inhabitants, when your Excellency with that true liberality which characterizes the spirit of the age, emphatically declared "that you would only rule the people through the people," and on another occasion, "that your Excellency's heart was with the people," sentiments nobly conceived and forcibly expressed, and which surely the people would not deem they should be disappointed to believe, still influence your Excellency's conduct, and to hope that on the subject which causes them such intense pain, being properly brought to your Excellency's notice, your Excellency's sense of justice would dictate measures calculated to eradicate from the mind of her Majesty's Ministers the erroneous impressions which they may have conceived from the perusal of that despatch, and to remove the odious light in which the conduct of the inhabitants had been held up to the world.

In a settlement obtained by conquest from a Foreign Nation, until altered by a stream of emigration, it must be evident, that the bulk of the inhabitants must be the descendants of those who planted the Colony, and that at public meetings and in affixing their signatures to petitions they must form the grand majority. To represent the proceedings of those who do not happen to bear English names or not to coincide with the views of the officials, as entitled to no respect, or as the "rabble," can never have been a sentiment originating in the mind of an enlightened statesman. That the descendants of the orignal colonists have been depressed, scarcely ever shared the favor of their rulers, and were generally coldly looked upon, was manifest to most, but that as a crowning stroke their character should have been assailed by those to whom they looked for protections caused the deepest anguish to their minds, and on reflection it will be apparent that such a partial or tortuous policy which would endeavour to elevate a fraction or small section of the community, because they are ever ready to applaud the acts of the rulers, at the expense of the other or more numerous, is a course which they could never be inclined to believe could be considered a deliberate act of the Representative of Her Gracious Majesty, and they feel bolder in expecting the assistance of those in immediate authority to obtain even-handed justice for them, as on a former and memorable occasion, when an attempt was made to debar the majority of the inhabitants from being eligible to sit on the jury, one of Her Majesty's predecessors with noble magnanimity of soul declared he would not sanction any distinction between his English subjects and those from Dutch or other origin.

That with the disparagement practised towards the descendants of the old Colonists, there still should be such a number of capitalists, landed proprietors, members of the learned and liberal profession and other respectable classes among them, shows the indomitable, boyant and persevering character transmitted to them by their ancestors, and that a sentence should occur in a public Dispatch implying moral turpitude, because some ignorant or malicious officer professed not to be able to decipher the handwriting of some of the descendants of the German, Dutch or French Colonists, which is therefore declared as probably fictitious, without giving the parties concerned an opportunity of verifying the same or proving its genuineness, was a course of proceeding which they humbly maintain is totally alien from that impartiality, and absence from imputing improper motives which is invariably observed by British authorities. In like manner are the unfavorable conclusions drawn from the fact that out of a population of 25,000, not 30,000 inhabitants as erroneously stated in the Despatch, little more than 900 signatures were obtained, without at the same time informing the Colonial Secretary of the peculiar nature of the Cape Society, that more than half the inhabitants of the Town are composed of the colored classes who have not generally acquired the attainment of reading and writing; that the number of inhabited dwellings does not much exceed 2,500; and that therefore the intelligent portion cannot amount to more than about 13 to 1,400 heads of houses, from which number must be further deducted the public functionaries, dreading the displeasure of their superior and those under their influence, and also those who expect favors or court the smiles of the Government Officials, &c., and Your Excellency will then observe that those who had an independent opinion principally sided with the Members who withdrew from the late Council and approved of the outlines of the Constitution framed by them, and as a further proof it may be adduced that in favor of the plan closely assimilated to that of the Government only 90 Signatures could be obtained in the City. I have the fullest confidence in Your Excellency's integrity to afford redress where any class should have been undesignedly misrepresented, and that you will not shrink from performing an act of justice, although it might militate against the opinions hastily formed. And for these reasons, not being biassed by local prejudices, but feeling as a British born subject, I take the liberty of addressing Your Excellency, in order that the unmerited stigma cast upon a well deserving and most loyal portion of Her Majesty's subjects in this dependency, may be removed.

I have &c.,

(Signed) H. C. JARVIS.

To His Excellency Lieut. General Sir H. G. W. Smith, G.C.B., Governor and Commander in Chief of the Colony of the Cape of Good Hope.

King Williams Town, 15th August, 1851.

SIR,—I have the honor by desire of the Governor to acknowledge His Excellency's receipt of your letter of the 7th instant, and he directs me to state in reply, that his desire is to rule so as to advance the interests of the community at large, and that, had His Excellency's endeavours to that effect been met reciprocally, a Representative form of government, for which he has so contended, would ere this have been in operation at the Cape.

The course His Excellency has pursued through life is to desire to conciliate in all cases where it is possible to do so, void of all but a kindly feeling towards men of every descent, caste, colour, and country.

I have the honor to be, Sir,

(Signed) JOHN GARVOCK, Lt. Col.
Private, Secretary.

H. C. JARVIS, Esq.

Cape Town, 10th Sept. 1851.

SIR,—Much has been said and much has been written on the propriety of introducing the English language into the pulpits of the Dutch Reformed Churches in this Colony. Altho' I see no *immediate* necessity for this change, still I am of opinion, that the English language will be better understood than the Dutch language by the rising generation in about a quarter of a century hence. In all the Dutch Reformed Churches in America, the English language is now used. It would be very desirable in the country districts, where there are members of the Scotch or Presbyterian Churches, that the Ministers of the Dutch Reformed Churches, should hold services in the English language on a portion of the Sabbath, the Scotch and the Dutch Churches agreeing with each other in doctrine, for many a Presbyterian could not think of joining the Episcopal Church on account of the form of worship and the tenets of baptismal regeneration, apostolic succession, the power of the Bishop to impart grace, &c., which he views to be unscriptural.

ANON.

FRONTIER AFFAIRS.

BRITISH KAFFRARIA.

(*From the Graham's Town Journal, Sept.* 6.)

The mililitary express yesterday brought intelligence from King William's Town to the 3rd instant. We learn by this opportunity that H. M. St. *Dee*, had arrived at East London, having on board several officers and about forty men of the 2nd Queen's, with a number of horses. These men of the Queen's came out in the *Cyclops*, with a company of Artillery which was landed at Cape Town.

Our dates from East London are to the 2nd instant, at which date seven vessels were in the roadstead, irrespective of the *Birkenhead*, which was waiting the return of Mr. Montagu, the Hon. Secretary to Government. The rebel Hottentots, doomed to transportation for life, were on board that vessel, and it is said appeared to be in good spirits until they were put into the boats, but then a very perceptible "change came over their dream." The Kafirs, it is said, of whom there are in general at the port from one to two hundred, were quite astonished to see so many as two hundred horses come out of one ship, besides a large number of levies. A brisk barter we are informed is carried on at East London with the Kafirs, among whom, it is supposed, are many Gaikas, in horses, for which they obtain blankets and other supplies. Our informant states that little doubt can be entertained but that the hostile Kafirs contrive to obtain supplies from East London. This may be probably mere conjecture;—but at all events the very suspecion ought to induce, on the part of the authorities, unslumbering vigilence in protecting the public against the machinations of the crafty enemy.

GOVERNMENT NOTICE.

King William's Town, September 1, 1851.

His Excellency the Commander in Chief, having submitted to Her Majesty's High Commissioner and Assistant Commissioner the proceedings of a Court of Inquiry, held in Graham's Town, to investigate the causes that have led to the recent desertion of certain soldiers, of the Cape Corps, and the report thereon that such desertions have been caused by rumours having been spread amongst the men, that they are to be disarmed and given over to the Fingoes and settlers, they deem it necessary to notify to the Hottentot classes generally, that determined as the Government may be to punish the guilty, it will not fail effectually to protect from injury and oppression the loyal and innocent; and they are further advised that rumours of a contrary tendency can only have been framed for the purpose of involving them in the same disastrous consequences which await those of their fellow subjects implicated in rebellion,—that they are entirely groundless, and if traced to their authors will subject them to condign punishment.

By His Excellency's command,

JOHN GARVOCK, Lt.-Col. &c.

In a General Order of the 21 instant, His Excellency alludes to the Clanwilliam Levy in the following terms:—

The Clanwilliam Levy, whose period of service has expired, will march to East London for embarkation, to Cape Town, on Thursday the 4th instant. The Commander-in-Chief desires to acknowledge the services of this Levy, which they voluntarily extended at his Excellency's request; and it is with great satisfaction that his Excellency repeats to Capt. Shaw, their commander, his marked approbation of his conduct, by his gallantry in the field before the enemy, as well as in the management and discipline of his Levy.

FORT PEDDIE.

Received the following;—

Sept. 1.—To-day we were aroused to arms by hearing very heavy firing between Breakfast Vley and the mountains near Committee's Post. Capt. Cahill, 91st Regt., commanding the Post, lost no time in turning out his men, and in a very few minutes they were moving over the hill, headed by that spirited young officer, Lt. Palmer, CMR., with a speed that marked their laudable anxiety to lend a helping hand. Capt. Tainton, commanding the Fort Peddie Fingoe Levy, and Mr. E. Driver voluntarily accompanied the party; but to the disappointment of all, on arriving within a short distance of the scene of action, everything was quiet, nothing being seen of either enemy or patrol, except some fires in the distance at Breakfast Vley. The party then returned to Peddie, where they found that an express had arrived from the camp at that place, bringing intelligence of an affair with the enemy, and requesting wagons, &c., for the purpose of conveying the killed and wounded to Fort Peddie.—The detachment 91st Regt. were again on their feet, and headed by Lieut. Rae, 91st Regt., with 30 Fingoes, reached the camp at half-past 2 o'clock on the morning of the 2nd. The patrol in camp consisted of — men of the 2d Queen's Royal Regt., about 50 men R.A., 74 R. S. and M., 10 6th Regt., 10 73d Regt., 20 C.M.R., with a few of Armstrong's horse. It appears that the 2d fought like true Britons, and had they known a little more of the Kafir character, would have taught the enemy a lesson they would not soon have forgotten. At 8 o'clock on the morning of the 2d the patrol moved towards Fort Willshire, and the detachment 91st Regt. to Peddie. Immediately after leaving camp, the Kafirs appeared in force very close, but did not venture to follow either of our parties. The dead and wounded arrived in safety at Fort Peddie at 5½ p.m.

Return of killed and wounded,—Royal Sappers and Miners, 1 killed, 1 wounded; 2nd or Queen's, 1 sergeant and 1 private killed, 5 wounded; C. M. R. 1 wounded; Armstrong's horse, 1 man wounded.—Total, 3 killed and 8 wounded. [One of the wounded men died after his arrival at Peddie.]

The 2nd Royals are a body of really good men, chiefly young, healthy, and strong, many of them wearing medals for their service in India. Too much cannot be said of their high spirit. They made several desperate charges upon the enemy, and although the Totties and Kafirs knew them to be new hands, yet they will no doubt look upon them as anything but welcome visitors.

Another hand writes as follows:—

Sept. 4.—Col. Burn, 2nd Regiment., had a sharp affair last Monday near Breakfast Vley, in the Fish River bush, with Stock's, Botman's, and Seyolo's Kaffirs, conjoined with a lot of Rebel Hottentots. The killed and wounded were sent in here—three of the former, and 12 of the latter. The three men were buried yesterday. I have been informed that the wounded are doing well under the care of Dr. O'Conner, Col. Burn returned to King William's Town by way of old Fort Willshire, and on his line of march the Kafirs attacked him again, as we heard very heavy firing in that direction, but have not yet learnt the result. The Kafirs appear to have plenty of ammunition.

300 head of Contractors' cattle have just now arrived, and also an escort of 150 Kafirs to take them on to King William's Town under the charge of two of Umkye's sons.

(*From the Colonist, Sept.* 6.)

12TH REGIMENT.—An officer and 50 men left this morning to form a post at Riebeek, together with an officer and 20 men, Graham's Town Levy, which force must give considerable security to farmers in that quarter. Two companies 12th Regiment, we understand, are to proceed to Fort Brown to strenghten this post—from whence constant patroles will be kept up. The remainder of this Regiment, with the exception of the company occupying quarters in the Droedtdy Barracks, and who are to be stationed here, will march under the Commanding Officer, Lieutenant-Colonel Perceval, a young and active officer, to give protection to the District of Bathurst, relieving Lieut. Colonel Eyre, 73rd Regiment, with the party under his command who are to join Head Quarters, King William's Town.

UITENHAGE.

(*From the Eastern Province News, Sept.* 6.)

The following spirited actions well sustain the character for activity and bravery which the Uitenhage Burghers have so well earned this war:—

"Several engagements have taken place between the Kafirs and Rebel Hottentots and the Burghers in the neighbourhood of the Sunday's River Poort. One Dutchman killed, and two wounded. 28 of the enemy have been killed amongst which are two Hottentots. It is stated that the enemy were in great force in the Zuurberg."

It is currently reported in Town that Jan Pockbaas, the in-famous rebel leader and recruiting sergeant has paid a visit to the neighbourhood of Uitenhage. A party went out with intention to way-lay him, but without success.

On Tuesday last a body of some 20 Hottentots as volunteers left Port Elizabeth for the Zuurberg. The force at present sent forward from this point is again raised to about its original strength.

UITENHAGE FINGOES, vs. BAY FINGOES.

On Wednesday last an affray which threatened at one time to be serious took place between the Fingoes of Port Elizabeth and the Fingoes of Uitenhage. As far as we have been able to ascertain, the cause of quarrel was one of the fair (?) sex, about whom some 20 Fingoes on each side arrayed themselves, and with knob-kerries inflicted on one another some blows which will leave their traces behind. The finger of one man was broken, a second had his scalp laid open, while two or three more were otherwise severely bruised about the head. The presence of the Captain of the Fingoes restored order before further serious consequences ensued. Report states that between the Uitenhage and Bay Fingoes there exists an enmity of long standing which every trivial cause proves sufficient to excite into active quarrel.

GRAAFF-REINET.—THE COMMANDO.

(*From the Graaff-Reinet Courant, September* 5.)

On Monday last the second Burgher force left this district to the aid of the Somerset frontier, accompanied by the Civil Commissioner in person, and Commandant John Heugh. It consists chiefly of volunteers from the Town and a few from Cambdebo. We hope soon to be able to state that the Sneeuwbergers are also on their way. Where is Richmond remaining? *Must we remind that district that it has done nothing yet this war.* There is no doubt that further reinforcements are very desirable, at all events, when at the end of a month or six weeks the Burgners who are now out return home, a relief will be wanted, the Sneeuwberg and Richmond people might get themselves ready to go together. We suggest to our friends of those localities to arrange accordingly.

By last post Mr. Ziervogel received a letter from Commandant Kruger stating that an attempt to clear the Kaga forest of the enemy, would be made on the 4th, and as it is desirable that the force should be as large as possible, the Graaff-Reinetters were requested to be at the rendezvous by that day, if possible. This has been communicated to the Civil Commissioner, and we trust that if our force could not reach by that time an express has been sent on to stop the movement until it can join.

The venerable veteran Piet Erasmus writing to this place for burgher aid says, "I have now taken refuge with my family at my old friend P. R. Botha's, he will lend me horses to go back, for the enemy has left me nothing but my old wife and 7 oxen, these are all I have left, and they have moreover sent 3 bullets at my old body, this is all I have got in the shape of reward hitherto.

THE ALBERT FRONTIER.

Accounts from Burghersdorp state that another Commando is being got up for a patrole in the Tambookieland. The cause of this is not given, but we infer that the natives after a little respite have recommenced their depredations; a short time since we had the pleasure of learning that all was quiet there.

THE SOVEREIGNTY.

(*From the Friend of the Sovereignty, Sept.* 1.)

We last week stated that we should resume our narrative of the recent outbreak of the native tribes, with the meeting of chiefs appointed to be held in Bloem Fontein, on 4th June. Since writing the above paragraph, we have published by authority, a report of the meeting held by the British Resident with Moroko and Gert Taaibosch, the only two chiefs who did attend that meeting. With regard to what took place at this same meeting, we have only to remark, that Gert Taaibosch then acknowledged having commenced hostilities against Molitsane, and denied having communicated his intention to Moroko. Moroko, then as a matter of course, asseverated his total ignorance of Taaibosch's warlike intentions; and before proceeding farther, we would beg to repeat a question, which we some weeks since asked, "Has Gert Taaibosch been punished or openly reprimanded?" The proceedings of the meeting in question, do not furnish an answer in the affirmative.

But to return. The meeting of 4th June, is stated to have been intimated to the various chiefs by circulars from the British Resident, dated 17th May. Only two chiefs, friendly or unfriendly, attended. Can it be satisfactorily proved, that these circulars, dated 17th May, were delivered to Moshesh and the more distant chiefs, within a reasonable time? Moshesh did not attend that meeting. On the 27th May, letters were despatched to Capt. Adam Kok, and other chiefs besides the Boers, calling on them to turn out to proceed against the Chief Moshesh, and his people; and in consequence of the letter received by him, Capt. Kok did not attend the meeting, being requested to assemble his men at Thaba 'Nchu forthwith.

Some days after the meeting, Sikonyella first, and thereafter Moshesh's brother, and various councillors of that tribe, waited on the Resident. Molitsane, it is asserted, wrote to the Resident, offering to submit to an investigation. Both Moshesh and Molitsane, evidently did not think it prudent or safe, to traverse the intervening country or perhaps, to attend the meeting in question. The ordering out of Commandos against the former, furnished him with an irrefragable excuse.

Want of space prevents us from proceeding farther, for the present. We shall next week conclude our narrative; and shall thereafter give a succinct history of the expedition undertaken by the British Resident, in conjunction with Moroko, during September 1850, and its causes and immediate results. From this very expedition have arisen all the present troubles, as far as the English Government and subjects are concerned.

In the meantime, we cannot avoid directing the attention of our readers to the facts, that for the sake of *four* paltry horses, not probably worth above £30, (admitting Taaibosch's statement to be correct), and which horses were offered to be delivered to his brother, should he go and claim them, Taaibosch slays 16 immortal beings, and carries off, (robs) 400 head of cattle, still (as he states), in his possession; and moreover, through this Freebooter the Sovereignty has been plunged into its present state of degrading confusion.

Is it then to be wondered at, that farmers should in such a cause, feel reluctant to undergo all the inconveniences, hardships, and dangers, of an inglorious campaign?

NATAL.—THE KLIP RIVER BOERS.

(*From the "Natal Independent," August* 7.)

Having already transmitted to you a narrative of the Lieutenant Governor's late visit to Ladismith, we trust also that you will give publicity to the following brief statement in reference to the mission of the Rev. Wm. Campbell, on the same occasion. Though his visit had nothing whatever to do with the settlement of the land question, or with the plans and policy of the govenment, yet, availing himself of so favorable an opportunity, has caused the pastoral letter, of which he was the bearer, to be read to the assembled people, on Tuesday, the 22nd inst. The contents of this able and faithful document were listened to by all with profound attention, as also the address delivered to them through the medium of Captain Struben, who kindly acted as interpreter.

Mr. Campbell gave them a brief narrative of the brotherly kindness manifested by Mr. Van Velden on his first arrival at Pietermaritzburg. He spoke in grateful terms, also, of the kindness of the office bearers and members of the Dutch Reformed Church there, to him and his people.

He said from the first time he heard of their spiritual destitution from the lips of their faithful friend, and much esteemed magistrate, Captain Struben,—more especially when he heard of their steadfast adhesion to the faith of their fathers, amidst all their trekkings, hardships, and privations—his spirit was stirred within him in admiration of their character, and heartfelt sympathy for them and their families, left as they have been now, for so many years, like sheep without a shepherd.

It was this feeling, said he, that constrained him to solicit the pastoral letter which has just been read in your hearing, and for this cause, also, I do not cease to pray that the Lord Jesus, the Chief Shepherd, may be pleased to send you a pastor likeminded with himself, who shall care for you and your children.

He further added, it is only for you to say so, only for you to express the desire, and I pledge myself to write home to Scotland for a minister acquainted, if possible, with the Dutch language, so as in a short time to be able to preach the gospel to you in your mother tongue, and at the same time to superintend the education of your children.

After a brief pause several of the people spoke, and K. S. Landman being the man in whom all seemed to repose their confidence, expressed their gratitude to Mr. Campbell for his kind offer, and said that it was their unanimous desire that he should send to Scotland for a minister, assuring him that they would receive him as the servant of the Lord Jesus among them, and do their utmost to provide for his comfortable support.

The Rev. Gentleman then assured them that he would immediately write home to Scotland, in compliance with their wishes. Meantime, till the Lord be pleased to send them a Godly minister, he begged of them to bear in mind the faithful and affectionate instructions and advices tendered to them by Mr. Van Velden, and he gave them some special counsel in regard to personal and family religion, concluding in the following terms:—When on a late occasion I had the pleasure of seeing office bearers of the Dutch Reformed Church assisting me in dispensing the Lord's Supper, whilst some of the private members of that church, as also of other denominations, seated themselves at the Lord's table with my own people, who are gathered together from several parts of Great Britain, I could not help regarding it as a token for good.

But the scene which I have this day been privileged to witness—the feelings of respect manifested, and the confidence reposed in me by a people hitherto unknown to me, have filled my mind with unspeakable joy.

From this time forward, said he, I am resolved to know no man after the flesh. It shall be to me no concern as to whether this one be a Scotchman, or an Englishman, or a Hollander, if he be a liver in Christ Jesus, I shall give to him the right hand of fellowship and treat him as a brother beloved for the Lord's sake.

Instead of being led away by the conduct of some restless people who are always for trecking from place to place, in the vain hope of finding sure and satisfying rest here on the earth, let it be your endeavour to imitate the example of Abraham who "sought a country even an heavenly, and for a city of habitation whose builder and maker is God" And now, said he, I commend you and your families and kindred to the word of God which is able to keep you from falling, and present you faultless before the presence of his glory, with exceeding joy. To the only wise God our Saviour, be glory and majesty, dominion, and power, both now and ever. Amen.

Ladysmith, 28th July, 1851.

THE CONSTITUTION.

(*From the Times June* 24.)

Any government, however bad, is better than complete anarchy; and, on this principle, we are bound to admit that the *régime* of the Colonial Office never appears so lovely as when compared with those convulsions to which it gives rise, and which it appears to be at no pains to respress,—probably in order that it may shine by the effect of the contrast. Continental Europe seems to know no way of destroying a government except by revolution. Those to whom are intrusted the destinies of our colonies have found out a shorter cut to the same end. They have selected machines totally inadequate for the ends of government, and when their inadequacy has become apparent, have neglected to repair them, and when things have come to a stand-still altogether, have wanted to see whether they would not go on again of themselves. It will hardly be believed, but it is nevertheless perfectly true, that under the government of a department of the State, which will not allow a colony, however remote, to build a slaughter-house, or to take up a vagrant, without the assistance of Downing-street, two colonies (New Zealand and the Cape) have remained altogether without local legislatures from the year 1848 up to the present time,—and are likely, according to all appearances, to remain in this lawless state a considerable time longer. The cause in both was the same. The old nominated Legislative Council, consisting of six official and six unofficial nominees, had fallen into such utter contempt that nobody could be found to fill the latter situation.

In New Zealand, the Government have left matters as they found them, and there is probably no chance at this period of the session of anything being done towards removing a state of things on which we neither legislate ourselves nor suffer the colony to do so. At the Cape, something has certainly been done; but the efforts of Lord Grey to extricate himself have only plunged him deeper in the mire. Our readers are aware that, to remedy the anarchy of the Cape, Lord Grey has taken two steps in diametrically contrary directions,—the first in a spirit of great liberality, the second of despotic harshness. Both, however, have been equally inefficient; the first broke down through the blunder of his Governor, the second seems likely to become abortive through the mistakes of his legal advisers. —After the laborious passage of the Australian Colonies Bill through the House of Commons last sessiou, Lord Grey set himself, no doubt with much complacency, to legislate for the Cape,—which being a conquered colony, did not, it was supposed, require the inconvenient sanction of Parliament. Conciliated probably by this reflection, he gave to the recolcitrant colonists of South Africa, where men of British descent are in a minority, a constitution much more liberal than to the homogeneous and loyal settlers of Australia. The Constitution was to be carried into effect by the existing Legislature, which was to carry on the business of the country in the meantime. The Legislature and the Governor quarrelled, not about the Constitution, but about other matters; four members resigned, and Sir H. Smith professed himself totally unable to fill their places. Thus the colony possessed two Constitutions, the one inchoate and imperfect, the other effete and decrepit. The duty of nursing into vigour the tender infancy of the first was intrusted to the worn-out energies of the second, and, slight as the task was, it proved unequal to the execution. The old Legislature was too completely worn out even to perform the task of ushering its successor into existence. Under these circumstances, as if two Constitutions for the same country at the same time were not enough, Lord Grey thought the matter would be amended by sending it a third; and he sent a third accordingly. The last Constitution re-

duced the total number of members from ten to six, and the quorum required for the transaction of business from six to four, and it left it perfectly optional to Sir H. Smith which of the two Legislative Councils he would employ,—provided he did not bring into effect the elective bodies previously granted.

Thus there exists at the Cape two legislative bodies *in præsenti*, and one *in futuro*, a little legislative body *de facto* a representative assembly *de jure*, and a larger Legislative Council, to be summoned into existence whenever the Governor shall feel inclined for a change. In despair at the prospect of three Constitutions at once, and utterly unable to persuade the Government to attend to their representations, the friends of the colony in this country have taken themselves, as a last refuge, to the law. Those who have followed us through the mass of confusion and complication which we have described, will not be surprised to learn that the result of these legal researches has been by no means favourable to the newly-invented scheme of governing a country under three Constitutions at once. We understand that it is the opinion of counsel of the greatest eminence, that the last instructions issued by Her Majesty for the purpose of cutting down the Legislative Council to the existing standard of government popularity are illegal and void. Without pretending to any deep acquaintance with the mysteries of the law, we think it would be strange if it were otherwise. Her Majesty may undoubtedly legislate for conquered countries, because, having the power of life and death over their inhabitants, she can accompany her clemency with what conditions she pleases. But this legislation is obviously in the nature of a grant which cannot be recalled; and, unless the power of future legislation be expressly reserved, the Queen, it should seem, can no more grant a second Constitution after she has granted a first, than she could grant a portion of her domain to one man which she had previously granted to another. In such a case, the courts of law hold that, as the Queen can do no wrong, and as the second grant, if made knowingly, would be a wrong, the Queen must have been deceived in making the second grant, and that it was consequently void.

Thus, when the Queen has granted a Constitution to a conquered country, she can no longer treat that country as conquered, but must recognise it as possessing the rights which she has conferred, and is therefore quite unable, unless under an express power reserved for the purpose, to abrogate the first Constitution, and supply its place by another. Thus, if the first Legislative Council of ten or twelve was granted in 1847 without reservation, it would seem it would be unlawful for the Queen to abrogate that Constitution in order to supply its place by any substitute whatever. According to this reasoning, the only legal Legislature of the three now *in esse*, or *posse*, at the Cape, is the one which Sir Harry Smith has declared emphatically he cannot put into working order. Thus, in addition to the difficulties arising from the anti-convict agitation, the jealousy of races, the savage war on the frontier, and the break-down of the Legislature, we have to deal with a legal question, the solution of which seems to show that everything possible is illegal, and everything legal is impossible. We cannot go on governing a great empire in this way. We surely possess intelligence and energy enough to protect our remote dependencies from anarchy, if not from invasion.—The only efficient remedy which we can discover is a recourse not to the prerogative, hemmed in by jealous rules and feudal restriction, but to the only absolute authority in these dominions,—the authority of Parliament. The plan of sending out Constitutions for the colonies, to be carried into effect on the spot, is liable to many objections, among which none are more cogent than those arising from the power thus given to the Colonial Legislature to thwart the intentions of the Imperial Government. We have in this country ample materials for Legislation—far ampler than those possessed last year with reference to the Australian colonies. We have the outline of the Constitution in the QUEEN's Letters Patent; we have its details in the recommendations of the Legislative Council. The two first together would form an act assented to by the colony and the Home Government. By giving to these provisions the sanction of Parliament we can alone conciliate possibility with legality, and put an end to that distressing uncertainty which has added yet another element of confusion to the chaotic anarchy of the Cape.

Sugar and Coffee.

In H. M. Custom-house Yard,

ON WEDNESDAY MORNING,

17th Inst., at 10 o'Clock,

MR. L. P. CAUVIN will sell to the Highest Bidder,

326 Bags yellow and brown MAURITIUS SUGARS, landed ex *Roman Emperor*, in Bond or Duty paid.

ALSO,

W B 95 Bags COFFEE, landed more or less damaged by Salt Water, ex "*Osprey*," from Rio de Janeiro.

WILLIAM BERG.

A. & E. DE PASS.

HAVE RECEIVED per "MAIDSTONE," and other late Arrivals,—

An Assortment of CLOTHING suitable for the Summer Season,
BOOTS and SHOES of every description,
Patent SPERM CANDLES,
CRUSHED and LOAF SUGAR,
STARCH and SEINE TWINE,
MANILLA ROPE,
RATTANS,
GUNNY BAGS,
BUTTER, CHEESE, BACON, HAMS,
JAMS, JELLIES, PICKLES,
AMERICAN FLOUR, &c. &c.

SOUTH AFRICAN INSTITUTE
Tot Nut van het Algemeen.

THE PUBLIC ANNUAL EXAMINATION of the Pupils will take place on TUESDAY and WEDNESDAY next, the 16th and 17th instant, and the *distribution of Prizes* on THURSDAY, the 18th instant.

TOBIAS MOSTERT, Secretary.

New-street, 9th Sept. 1851.

I. P. H. VAN DER POEL,

BEGS to acquaint the Public and his Friends, especially in the Country Districts, that he will commence a General Business in the course of this month on the premises formerly the property of Mr. MELT J. BRINK, corner of Long and Strand Streets, where he will have on sale all sorts of Staple and Fancy Goods, Earthen and Glassware in variety, Groceries, Ironmongery in Sickles, Knives and Forks, &c. Saddles and Bridles, &c., Coffee, Sugar, Rice, Tea, Soap, Starch, Pearl Barley, Sago, Indigo, &c. &c. both wholesale and retail. Grain, such as Oats, Barley, Wheat, Rye, Oat Sheaves, Chaff, &c.

N.B. Good Stabling for Horses,
May now be had.

He hopes by good treatment and moderate charges to regain the custom of his former friends and supporters.

FOR SALE,—CHEAP.

JACK ASS guaranteed as a sure Foaler, 4 years old, and 3 she Asses, one with a Stallion foal.—A credit of 6 months will be given.—If not privately disposed of the same will be sold TO-MORROW at the Agricultural Show.

---

40 Fat Slaughter Oxen and Cows.

ON FRIDAY next, the 19th Inst, the undersigned will cause to be sold without reserve, at Salt River, Montagu Bridge, 40 FAT SLAUGHTER OXEN and COWS.

A. VAN WIELLIGH.

L. P. CAUVIN, Auctioneer.

L. H. TWENTYMAN

IS now landing from the *Maidstone*, a large assortment of NEW GOODS, suitable for the Season, consisting of.

Cambric Voerchitz, light styles for Summer
Fancy Cambric Prints,
Ginghams and FURNITURE CHECKS,
Baftas and **Punjums,** white and grey,
Shirtings, various qualities,
SHEETINGS, plain and twilled,
Moleskins, PLAIN and PRINTED, all qualities,
Trowserings in various materials,
Slops, MOLESKIN and Cord Trowsers, Hip Jackets, Waistcoats, &c.
Hats, Men's and Youth's Drab and Colored Felt,
NAPLESS HATS,
BLUCHER BOOTS and double-tie Shoes,
Women's and Children's SHOES,
SUMMER QUILTS and Counterpanes,
And a select Investment of

FANCY GOODS,

ALSO,

BOILED and RAW OIL,
BRIMSTONE, GLUE,
LOAF SUGAR, PEPPERMINTS,
Ironmongery, Cutlery & Hardware
PERCUSSION and FLINT GUNS,
FOWLING PIECES,
DOUBLE BARRELLED GUNS,
BYSICKLES, SHEEP SHEARS, &c. &c.

24, Heerengracht.

Round and Square Wool Bags
Stout Grain Bags, 3-Bushel
No. 4 Wagon Canvas
Navy Canvas, &c. &c.

NOW LANDING ex GLADIATOR and TARTAR, and for Sale at the Stores of

L. H. TWENTYMAN.

24, Heerengracht.

PRESERVED POTATOES.

LANDED ex "GLADIATOR," a Consignment of

Edward's Patent Preserved Potatoes,

L. H. TWENTYMAN.

24, Heerengracht.

THOMSON, WATSON, & Co.

ARE now receiving from the *Victory*,
WOOL and GRAIN BAGS,
Wagon and Ship's CANVAS,
Sewing and Seaming TWINE,
HORSE SHOES and NAILS,
No. 4 SPADES and CAFFRE PICKS,
BRANDY, in Hogsheads and Cases.

13, Heerengracht, 23rd August.

Roofing Felt,

NOW landing from the *Victory*, and for Sale at the Stores of

THOMSON, WATSON, & Co.

American Flour,

FOR SALE AT THE STORES OF
THOMSON, WATSON, & Co.

White Patna Rice.

FOR SALE AT THE STORES OF
THOMSON, WATSON, & Co.

Bar Iron.

NOW LANDING ex "*DEVONSHIRE*," and for sale at the Stores of
THOMSON, WATSON & Co.

The Protecteur

Fire and Life Assurance Company.

GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

THE THIRTEENTH ANNUAL MEETING OF SHAREHOLDERS in this Company will be held, pursuant to the 11th Section of the Deed of Agreement on

WEDNESDAY, 1st October, 1851,

At 11 o'Clock a.m.,

At the office of the Company, for receiving from the Directors the Report and Statement of Affairs till the 31st August, 1851, to elect Directors and Auditors in the room of those retiring, and to treat of the general interests of the Company

The retiring Directors are,—
O. J. TRUTER, Sen., Esq.
J. C. GIE, Esq.
O. M. BERGH, Esq.
J. A. H. WICHT, Esq.
D. G. VAN BREDA, Esq.
A. BRINK, Esq.

And Auditors,—
P. A. BRAND, Esq.
V. SCHONEBERG, Esq.

Who are all eligible for re election.

S. DE KOCK, Secretary.

Protecteur Office, 19th August, 1851.

PUBLIC SALE OF
VALUABLE LANDED PROPERTY
SITUATE IN CAPE TOWN,
In the Estate of the late Mr. L. F. ANHUYSER.

THE Undersigned, duly authorized thereto by the Executors of the above Estate, will cause to be publicly sold, by the Rise and Fall,

With Liberal Competition Money and Bonus,

On FRIDAY, the 19th Sept., 1851,

AT 10 o'CLOCK,,

That very eligible, strong and substantially built double storied DWELLING HOUSE, situated at the corner of Burg and Church Streets No. 24, well adapted for a genteel family. It comprises Passage, Hall, 8 Rooms, 2 Pantries, Cellars, and every other necessary comfort.

Likewise, that neat little HOUES, at present in the occupation of Mr. J. P. ANHUYSER, situate at the top of Long Street No. 75, comprising Hall, 4 Rooms, Pantry, &c, and Garden attached, in extent 1278 square feet.

The Conditions of Sale, Diagrams and Transfers may be ascertained and seen at the Office of the Undersigned.

BLORE & BARTMAN, Auctioneers.

☞ The MOVEABLE EFFECTS belonging to the Estate will be sold at 10 o'Clock, and the Landed Property put up at 11 o'Clock precisely.

Paarl Municipality.

THE ordinary Quarterly Fair, will be held on FRIDAY the 26th instant, in Kings-square, and commence at 7 o'clock in the morning.

By Order of Commissioners,
M. DE KOCK, Secretary.

Paarl, Sept. 11, 1851.

WARNING.

MY WIFE LOUISA MARIA CESAR, having maliciously deserted me about a month since, I hereby warn all persons not to credit her in my name, as I shall not hold myself responsible for any debts she may contract.

P. A. DANTU.

Cape Town, Sept. 13, 1851.

MARRIED at the Dutch Reformed Church in Stellenbosch, on Monday, the 8th Sept. by the Revd. Mr. HEROLDT, Mr. JOHN BENEDICTUS HERBERT to Miss JACOBA FLORENTINA KLINCK.

Stellenbosch, 9th September, 1851.

PUBLIC SALE OF

Landed Property,

Situated in the beautiful and thriving
VILLAGE OF WYNBERG,

THIS DAY,

(MONDAY) THE 15TH SEPTEMBER, 1851,
AT 11 o'CLOCK IN THE FORENOON PRECISELY,

BY Mr. JONES, will be peremptorily sold to the highest Bidder, by the Rise and Fall, in Six Lots,
WITH LIBERAL COMPETITION MONEY,
THE ESTATE CALLED

"SPRINGFIELD,"

Situated in the Village of Wynberg.

A Lot 1 comprises a large Dwelling House, great part of which is under Slate Roof, very substantially built and fitted up as a first rate Residence, together with its numerous Out Offices, Garden in front, &c. &c.

Lot No. 2. A most substantial and well built Cottage Residence, with its Out Offices and other conveniences.

Lot No. 3. A piece of Garden Ground planted with a choice variety of Fruit Trees, situated adjoining Lot No. 1.

Lot No. 4. A piece of Garden Ground, adjoining Lot No. 3, with a Cottage.

Lot No. 5. A piece of Woodland, contiguous to the above property, fronting the road, well adapted for Building.

Lot No. 6, similar to and adjoining Lot No. 5.

These six Lots will first be put up separately by the Rise and Fall, and subsequently together by the Fall.

Likewise a piece of Land, commonly called the Field, which will first be put up in six different lots by the Rise and Fall and subsequently in one lot by the Fall.

B Lot No, 1, measuring 515 square roods, and 52 sq. feet,
2, do. 452 do. 12 do.
3, do. 525 do. 40 do.
4, 1 morgen, 324 do. 134 do.
5, 1 do. 120 do. 95 do.
6, 2 do. 115 do. 91 do.

Lots 1, 2 and 3 making front towards the English Church, are well adapted for Building Lots, No. 4, 5 and 6 are covered with different sorts of Wood and have frontage to 5 different streets all laid out in the plan, and are also well calculated for building upon.

The whole of the above Property will then finally be put up together in one Lot by the Fall.

The Title Deeds and Plans of the several lots may be seen on application to the Undersigned.

By order of the Executors,
H. E. RUTHERFOORD & BROTHER, q.q.

N.B.—The Sale of the FURNITURE in the above Estate, at present in the House, will commence at 10 o'Clock and the FIXED PROPERTY immediately after.

REFRESHMENTS WILL BE PROVIDED.

Imported and thoroughbred English Mares.

WILL be sold on the Parade, by Mr. J. G. STEYTLER, Gs.,

TO-MORROW,

Tuesday, 16th September 1851,

(The day of the Agricultural Show,)

TAFFREIL, imported Mare (see Stud Book, p. 5) with a Mare Foal by GORHAMBURY, and now again in Foal by the same Horse.
SITTEE, out of Taffreil, by Ottoman.
ALICE, out of ditto, by ROCOCO.

A. J. VAN BREDA.

☞ For Private Sale, two thoroughbred English Colts. Apply at ALBION MILL, Rondebosch.

A. J. v. B.

Dutch Cattle, and Horses

THE Undersigned will cause to be sold on the Parade,

TO-MORROW,

TUESDAY, THE 16TH SEPTEMBER 1851,
(The Day of the Agricultural Show,)

Three DUTCH BULLS,
Six Do. COWS,
Six Do. CALVES, (all weaned,)

A strong *Blue Schimmel* STALLION, with black points 4 years old, which has obtained a Gold Medal at an Agricultural Show in Holland; and

A fine *Black* STALLION, 2 years old, which has also obtained a prize at a Show in Holland.

Both Cattle and Horses are of the *best breed*, as the Certificates of their Pedigrees will show.

P. HIDDINGH.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

N.B. The Cattle are meanwhile for inspection at Mr. ESTERHUYZEN's, Zonnebloem.

Dutch Cattle.

TO-MORROW (Tuesday), 16th instant, the Undersigned will cause to be sold by Mr. STEYTLER, on the Parade,

One Cow, two Heifers and a Bull,

imported from Holland, per *Prins Veldmaarschalk*.

F. LE SUEUR FLECK.

Cape Town, Sept. 15, 1851.

PUBLIC SALE OF
THE FARM BRAKFONTEIN,
LIVE STOCK,
AGRICULTURAL IMPLEMENTS, &c.

In the joint Estate of the late Mr. *Willem Morkel, Hz.*, and surviving Widow Mrs. *Jacoba Elizabeth Arnoldina Dreyer.*

THE Undersigned, duly authorized thereto by the Testamentary Executrix of the above Estate, will consequently cause to be sold on

Friday, the 26th September 1851,

AT 10 O'CLOCK PRECISELY,

With liberal Competition Money and Bonus

The well known and excellent Perpetual Quitrent Place called Brakfontein, now under the District of Caledon, at River Zonder End, measuring per remaining extent upwards of 2000 morgen. This property being so well known, not only as one of the best for Sheep, Horses and every description of horned Cattle, but also as a particularly fertile Grain Farm, it is unnecessary to recommend it to the notice of peculators. It is abundantly supplied with water, having several never failing Springs, and may be subdivided into separate farms.

Further will be sold the standing Crops, consisting of Wheat, Oats, Barley, &c. After which,

THE LIVE STOCK,

consisting of Merino Sheep, well trained draught and saddle Horses, breeding Mares with Foals, young Cape Mules and Bullocks.

FINALLY,

A new covered Wagon complete, with Harness, a Bullock Wagon, Yokes, Ropes, Ploughs, Harrows, a quantity of Thatching Straw, Furniture of various descriptions, and what may be further offered on the day of Sale.

N.B. In commission, 2 teams of trained draught Oxen.

A. P. J. VAN DER POEL, q.q.

Cape Town, Aug. 30, 1851.

Mr. T. OSTERLOH, Adm.

To Let.

THAT spacious and neat House in Long-street, No. 54, at present in the occupation of Mr. J SPYKER, containing large hall, 7 Rooms, Pantry, Kitchen with Hotplate, spacious back apartments and private waterleading. All the apartments are painted and papered. Possession can be had on the 15th October.—Apply to

Widow J. A. JANSON.

PUBLIC SALE AT
Somerset (West,) Hottentots Holland.

THE Undersigned intending to proceed to Natal, will hold a Public Sale TO-MORROW, the 16th Inst., of the remainder of his Stock of Merchandise, consisting of Voerchitz, Baftas, Punjums, Moleskins, ready made Clothing, Trowserings, Crockeryware, Ironmongery, Shop Fixtures, Scales, Weights, &c. &c.

WM. HELLET.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

THE Undersigned being about to proceed to Natal, requests that all parties indebted to him will settle their Accounts in the course of this month, or they will be placed in the hands of a Notary for recovery; and all parties having Claims against him, to send them in immediately.

Somerset (West), WM. HELLET.
Hottentots Holland, Sept. 3, 1851.

PUBLIC SALE OF
Thoroughbred Horses & Mules.

THE Undersigned being desirous to dispose of his RACE HORSES, has opened a Lottery of five Prizes, as follows:—

1. The grey (blue schimmel) Horse *Wildsake*, 5 years old, bred by Mr. KOTZE
2. The chesnut Horse *Merkie*, 4 years old, bred by Mr VAN DER BYL
3. The bay Horse *Pappie*, by Ottoman, 3 years old, bred by ditto
4. The light brown Horse *Emperor*, by Gustavus, bred by ditto
5. A goon draught and Saddle Horse, 7 years old.

This Lottery will be for signature at the residences of Messrs. A. HOFMEYR and L. DE JONGH, Cape Town, at Five Pounds Sterling per Ticket, and should the List not count upwards of 95 Subscribers on the 27th September next, the above Horses will be publicly sold on the Parade, on SATURDAY, the 20th September next.

Also, 17 thoroughbred Mules and Jenny Asses.

E. B. HOFFMAN.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

UNDER THE PATRONAGE OF LADY SMITH.

CONCERT

IN AID OF THE

Fund for the Relief of the sufferers from the Kafir War.

A VOCAL and Instrumental CONCERT will be given for the above charitable object by several of the Professional Gentlemen and Amateurs of this City on

FRIDAY EVENING,

THE 26TH INSTANT,

In the Commercial Exchange Rooms.

Single Tickets 5s, and Family Tickets to admit five £1, to be had at Mr. A. S. ROBERTSON, in the Heerengracht, of Mr. ROSE at the Commercial Exchange, and at the different Music Warehouses

---

BREWERY ESTATE.

Cape Town, 15th September, 1851.

THE Subscribers are informed that the drawing for the Plots of the "*Brewery Estate*" will take place THIS DAY, (Monday,) at 11 o'Clock, at the Chamber of Commerce, Strand-street, at which time and place they are requested to attend for the purpose of ascertaining the numbers of their respective Plots.

J. M. MAYNARD.

Corn Farm for Sale.

THE Undersigned being desirous to concentrate his affairs, offers for private Sale his Farm called *Mariendal*, adjoining his Farm *Wolvefontein*, at Koeberg, having a strong Spring, yielding abundance of Water throught the year, very superior Pasturage and Arable Land, the greater portion of which has remained uncultivated during upwards of 30 years.

S. VAN BREDA, As.

Koeberg, Sept. 7, 1851.

---

800 very fat Sheep.

THE above number of Sheep, as fat as any brought up this year, will be sold on THURSDAY the 18th instant, at the place of Mr. JAN BEYERS, "Stikland," for account of

N. & J. ZWARTS.

J. G. STEYTLER, Auctioneer.

---

50 fat draught Oxen and some fat slaughter Oxen.

THE Undersigned will cause to be publicly sold on TUESDAY, the 16th instant, at the place of Mr. P. RETIEF, Senior, situate at Klein Drakenstein, the above number of Oxen, amongst which 3 teams are trained, well adapted for "togt." They will not be previously sold, and are sure to be present.

J. H. RETIEF, Ws.

Klein Drakenstein, Sept. 9, 1851.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

---

50 trained draught Oxen, in excellent condition, amongst which some colored teams.

THE Undersigned will cause to be sold on WEDNESDAY, the 17th instant, at Daljosaphat, at the place of Mrs. the Widow P. J. Hugo, the above number of trained draught Oxen, all purchased for cash in the Boschjesveld. They are sure to be present.

J. D. CILLIERS.

Wellington, Sept. 9, 1851.

Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

2200 excellent fat Wethers,
200 do. do. Kapater Bucks.

THE Undersigned will cause to be sold on THURSDAY, 18th Sept. next, at the Place of Mr. AREND DE WAAL, "Joostenberg," the above number of Sheep and Goats purchased for cash. The same will not be privately disposed of and certainly be present on the day of Sale.

D. S. SRINK.

Mr. J. WEGE, Auctioneer.

August 25, 1851.

1200 fat Sheep.

ON TUESDAY, the 23rd September, the Undersigned will cause the above number of excellent fat Sheep to be sold at the place of Mr. D. DE VILLIERS, "Darban." Purchasers may rest assured that no superior cattle have or will be brought up this year, the same having been purchased in the Hantam District by the well known trader, Mr. JACS H. RHODEMEYER, by whom no exertions have been spared.

D. A. DE VILLIERS.

Paarl, Sept. 11, 1851.

---

270 Extra fat slaughter and trek Oxen, picked out from a troop of 500.

THE Undersigned will cause to be sold, 150 of the above number of extra Fat Slaughter and Trek Oxen, on WEDNESDAY the 24th September, (instead of Tuesday the 23rd,) at the Place of Mr. JAN BEYERS, Stikland,

ALSO,

On Friday, the 26th September,

120 Oxen, at the place of Mr. JACOBUS MYBURGH, "Eenzaamheid."

J. G. NICHOLSON.

J. WEGE, Auctioneer.

ALSO

For Private sale, 250 lbs. IVORY and a few lbs of picked OSTRICH FEATHERS.—Apply to J. G. NICHOLSON 15, Wale street, Cape Town.

MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES.

IN the Master's Office, Public Buildings, Cape Town, on Wednesday, the 17th September 1851, viz:—

Bernardi Jacobs.....1st Meeting.
J. Morgenrood.....1st do.
D. J. de Villiers.....3rd do.

TAKE NOTICE.

THE Undersigned begs to inform the Public at large, as well as his numerous Town and Country Friends, that IN ADDITION TO HIS STOCK ON HAND, HE HAS RECEIVED PER LATE ARRIVALS, **Patent Lever Watches, Rings, Brooches, and all sorts of Jewellery,** which he offers for sale at a LOWER PRICE than at any other seller of the same articles in this City, at his establishment in **LOOP-STREET,** formerly occupied by Mr. J. J. VOS.

N.B. WATCHES, MUSICAL BOXES, JEWELLERY and all kinds of GOLD repaired on the shortest notice. Also, WATCH GLASSES fixed on very low terms.

DAILY EXPECTED,

A new assortment of best Watches,

Direct from England, by the best Makers, too well known to require any recommendation.

Gentlemen would do well to try this establishment.

H. NELSON.

Loop Street, Cape Town.

FOR Sale at the Stores of the Undersigned and also at their Place "Varsche Drift," formerly the property of P. VAN BREDA, Esq.

CAPE SOLE LEATHER, 8s. to 20s. per hide,
ENGLISH Do. Do.
RIO and PERNAMBUCO, 8s. to 10s. 6d. per side,
CAPE DRESSED CALF SKINS, } at very low rates.
ENGLISH Do. Do. }
FRENCH Do. Do. }
FRENCH AND ENGLISH BOOT FRONTS, }
BAZILS, very superior and light color, 6s. to 15s. per doz
HARNESS LEATHER, ALUM, 7s. 6d. to 10s. 6d. p. side
Do. do. ENGLISH
ROANS, MOROCCO, PATENT LEATHER, &c. &c.

Liberal Credit to Country Dealers.

Always open to purchase for Cash the following PRODUCE, WOOL, washed or unwashed, HIDES, SKINS, &c. &c.

THOS. H. BAIRD & Co.

N.B A good Wagon Road to and from their Place "Varsche Drift," at Montagu Bridge, and a little nearer Cape Town.

Stores in Cape Town, 22, Longmarket-street.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Sept. 11. *Gil Blas*, schooner, 101 tons, J. Roberts, from East London Sept. 2, to this port, in ballast. Passenger, Mr McFarlane. A. J. Phillips, Agent

11. *Phœnix*, steamer, 240 tons, E. Harrington, from Algoa Sept. 8, Mossel Bay Sept 10, to this port. Cargo sundries. Passengers, Messrs. Larcher, Rutherford, Van der Reit, Searight, Maynard, Ball, and Rens, 2 children, 16 in the fore cabin, 11 on deck. E Norton, Agent.

11. *Belle Vue*, bark, 386 tons, J. Machan, from Madras July 20 to this port and London. Cargo rice. Brings a small mail. Thomson, Watson & Co, Agents.

11. *Jenny Lind*, bark, 305 tons, G. Westgarth, from Ceylon July 25, to London. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Price and family, Lieut. Lilling, Mr. Tilly, 1 convict.—Brings a few letters. Phillips & King, Agents.

12. *Frederick Huth*, bark, 207 tons, J. Toby, from East London Aug. 30, to this port. Cargo sundries. Passenger, Mr Woolf. W. Billingsley, Agent.

12. *Actif*, French bark, 300 tons, L. Vidal, from Calcutta July 4, to Marsailles. Cargo sundries. Passengers Mr. and Mrs. Fanny. Having encountered a heavy gale on the 6th instant, in which she lost her main mast. Broadway & Herman, Agents.

12. *Bellona*, brig, 302 tons, P. Ritchie, from Liverpool June 25, to Port Natal. Cargo sundries. Passengers, Mr. and Mrs. Ratt, Mesdms. Gordon and 2 children, and Grant, Messrs. Brown, and Buckley, 21 in the steerage. H. & E Sufferts, Agents.

13 *Prins Veldmarschalk*, Dutch bark, 447 tons, C. Rietbergen, from Batavia August 1, to Rotterdam. Cargo sundries. Passengers, Hon. J. C. Reynst, Hon. P. C. Reynst A. Count de Limburg Styrum, Lieut. 2d class Royal Navy, P. F. Uhlenbeck, Lieut 1st class, Mr. Bousquet, 2 in the steerage, 1 servant. P. Wontersen, Agent.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Sept. 11. *Sumner*, bark, R Reid, to Calcutta.
11. *Duo*, Swedish, C. Eneroth, to St. Helena.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Sept. 10. H.M. Steamer *Birkenhead*, Commander R Salmond, from Buffalo Sept. 6, Algoa Bay Sept. 8, Mossel Bay Sept 9, to Simon's Bay. Passengers, Mr. Jamieson, Mr. and Mrs. Robinson, and 50 rebel prisoners.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Sept. 12. H.M. Steamer *Birkenhead*, Comm. R. Salmond, to England.

MARKT PRYZEN

Tot den 13 September, 1851,

		Rds.	Sch.	Sts.		Rds.	Sch.	Sts.
Aloe per lb.....	Aloes per lb...	0	0	0	—	0	0	0
Amandelen per lb..	Almonds per lb.	0	1	2	—	0	1	2
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0	3	2	—	0	3	2
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0	1	5	—	0	3	4
Aardappelen, per mud	Potatoes p muid	3	5	0	—	10	4	0
Azyn, per legger....	Vinegar per leng.	33	0	0	—	58	0	0
Bonen per mud.....	Beans per muid.	14	0	0	—	22	3	0
Boter per pond.....	Butter per lb..	1	0	0	—	1	1	2
Brandewyn per legger	Brandy per leng	193	0	0	—	199	4	0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1	0	2	—	1	5	5
Droogo Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	2	0	3	—	7	0	0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc	1	2	3	—	1	5	1
Erwten per mud.....	Peas per muid..	12	1	0	—	19	4	0
Gerst ditto.....	Barley per muid	9	1	3	—	10	3	3
Ganzen per stuk ...	Geese each	1	7	1	—	2	0	1
Haver per mud.....	Oats per muid..	6	6	3	—	7	0	3
Havergerven per 100 ponden.....	Oatsheaves per 100 lb.....	4	0	0	—	5	2	0
Hoenders per stuk .	Henseach . ..	0	6	0	—	1	0	4
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0	0	0	—	0	0	0
Honig per pond....	Honey per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	2	5	0	—	4	1	0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	26	0	0	—	33	0	0
Koorn per 1 mud...	Wheat pr. 1 m.	17	0	0	—	22	7	0
Linzen per mud	Lentil per muid	0	0	0	—	0	0	0
Melies dito	Maize do..	9	0	0	—	11	3	3
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0	—	0	0	0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0	2	4	—	0	2	4
Oliphantstanden p. lb.	Elephs. Teeth lb	0	0	0	—	0	0	0
Peren per pond.....	Pears per pound	0	1	4	—	0	1	5
Persiken dito.....	Peaches do....	0	0	4	—	0	1	3
Rog per mud.....	Rye per muid..	0	0	0	—	0	0	0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb .	0	1	2	—	0	1	3
Tabak dito.....	Tobacco do....	0	0	0	—	0	0	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0	3	0	—	1	0	0
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	24	0	0	—	34	0	0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	15	7	0	—	15	7	0
Uijen per mud.....	Onions per muid	25	0	0	—	25	2	0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	46	4	0	—	46	4	0
———ongemeste..	—— unfattened.	5	5	0	—	5	5	0
———speen.....	—— sucking....	3	2	0	—	3	4	3
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0	0	0	—	0	0	0
———bedde p. lb.	——Bed per lb	1	4	1	—	1	4	1
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0	0	0	—	0	0	0
Vygen dito.....	Figs per lb....	0	1	4	—	0	1	4
Wyn, ordinaire p legger.....	Wines, ordinary per leaguer.	54	0	0	—	54	0	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	0	0	—	0	0	0
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0	0	0	—	0	0	0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	1	0	5	—	1	2	[illegible]
Zout per mud.....	Salt per muid...	3	0	0	—	3	3	[illegible]
Zuurlemoenzap per ½-aam.....	Lemon Juice per ½-aam.... ...	14	0	0	—	14	4	0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond.....	Soap per lb....	0	0	0	—	0	0	0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street.
} PROPRIETORS.

Agent in London,—F. ALGAR, Esq., Clement's Lane Lombard-street.